

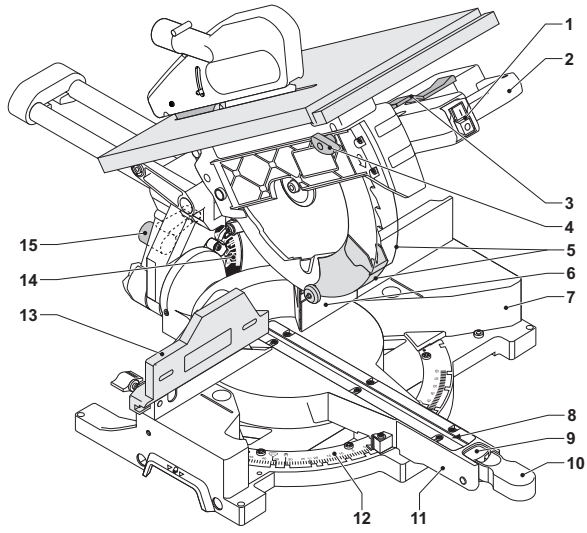
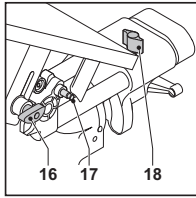
**DEWALT®**

**544666 - 32 SK**

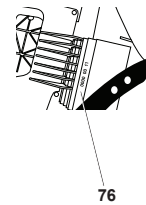
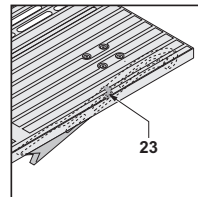
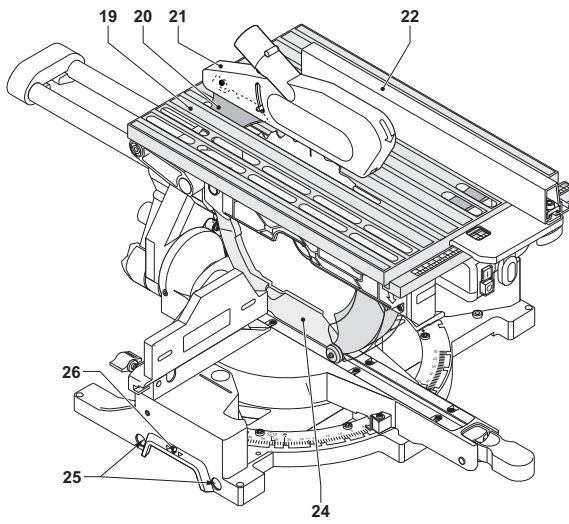
Preložené z pôvodného návodu

**D27111**

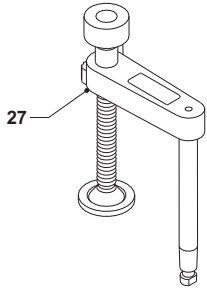
**D27112**



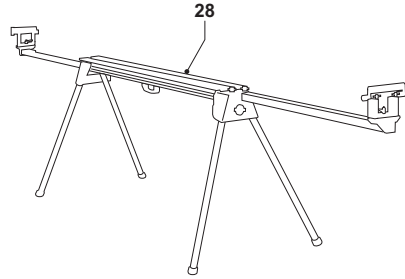
A1



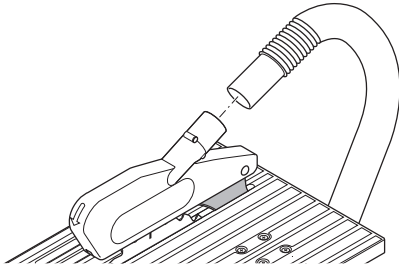
A2



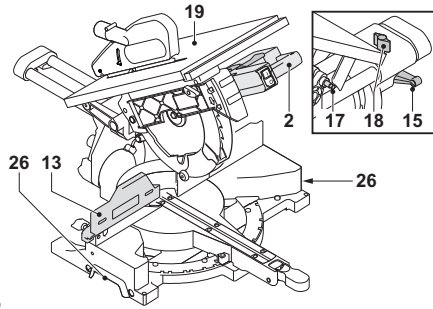
**A3**



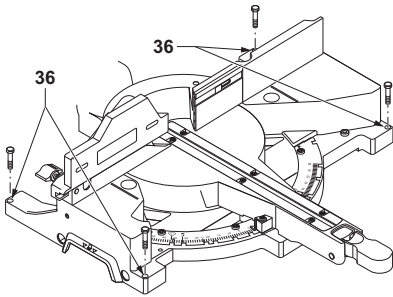
**A4**



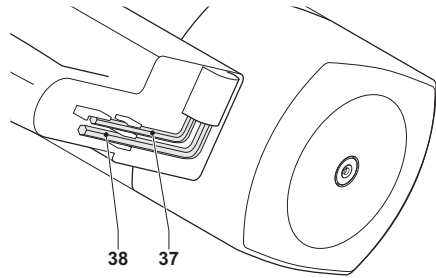
**A5**



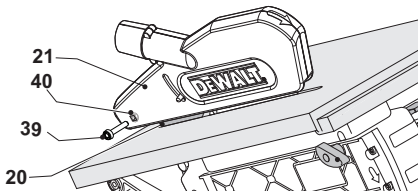
**B**



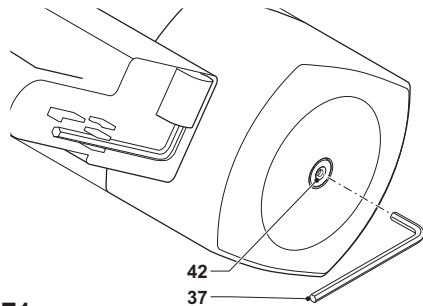
**C**



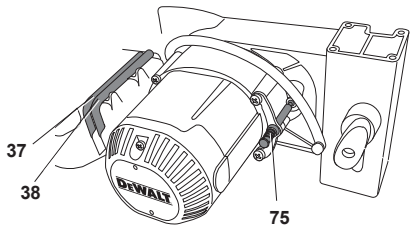
**D**



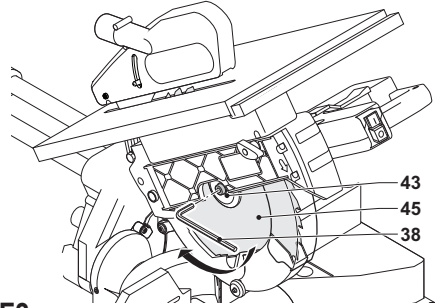
**E**



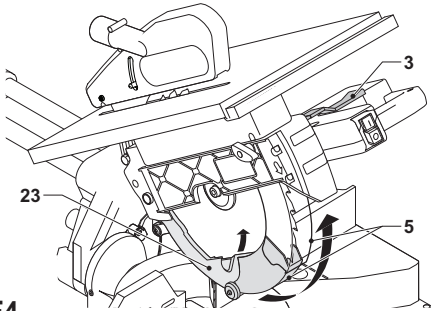
**F1**



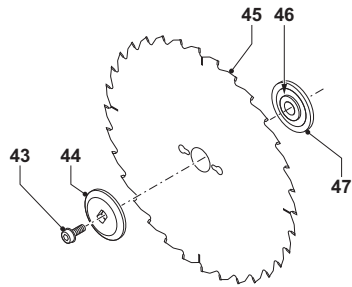
**F2**



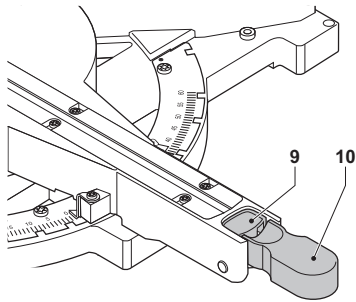
**F3**



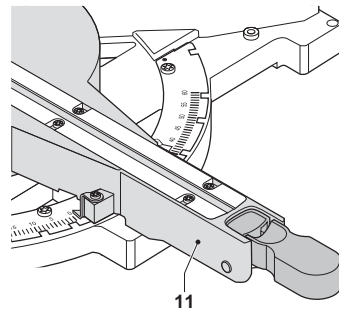
**F4**



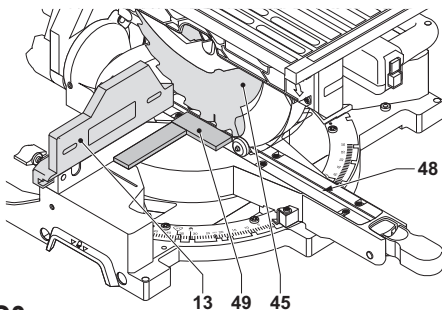
**F5**



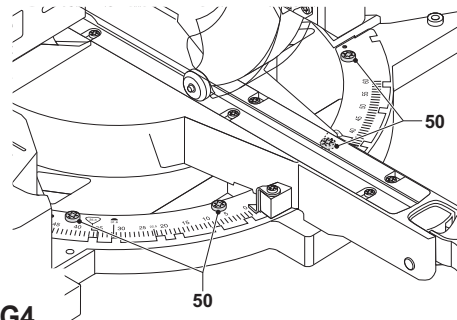
**G1**



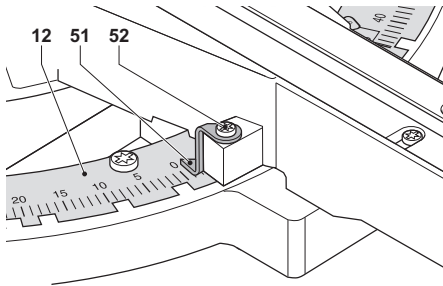
**G2**



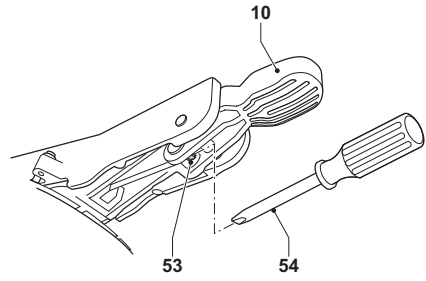
**G3**



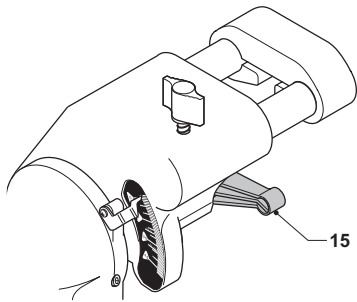
**G4**



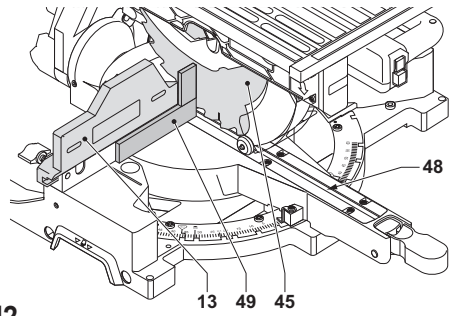
**H**



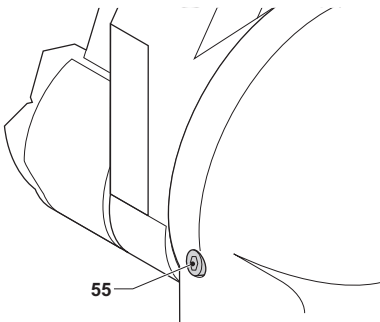
**I**



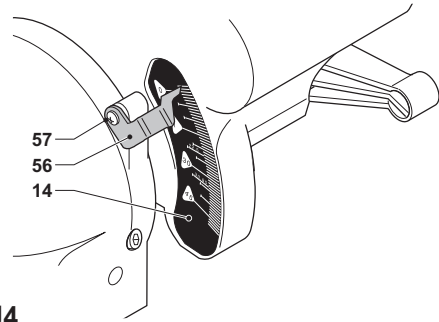
**J1**



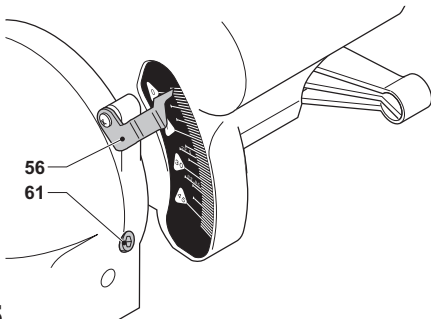
**J2**



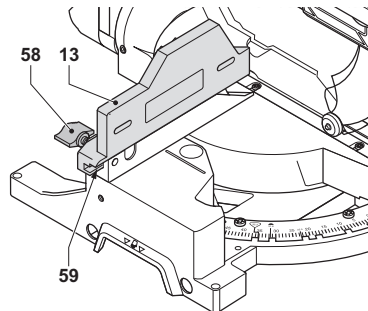
**J3**



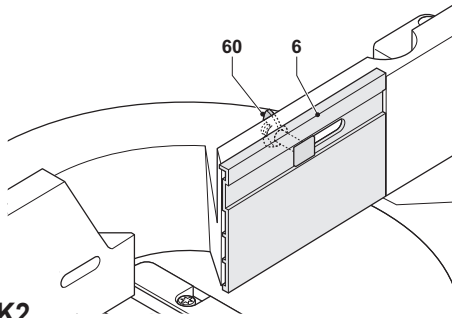
**J4**



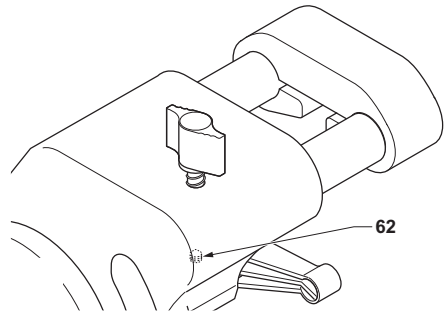
**J5**



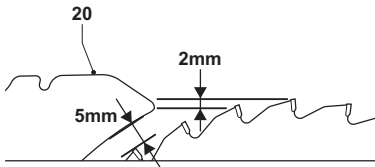
**K1**



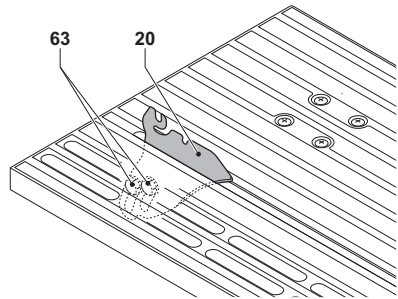
**K2**



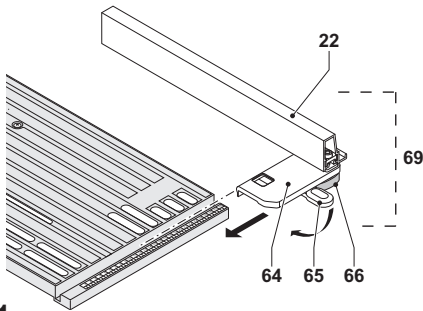
**L**



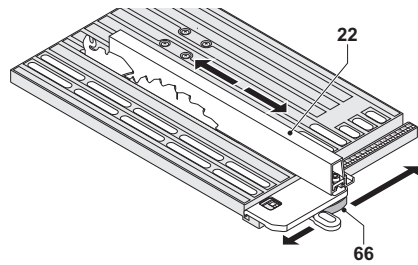
**M1**



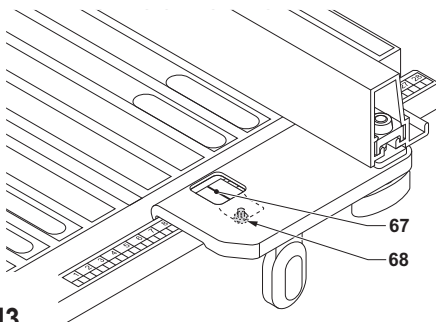
**M2**



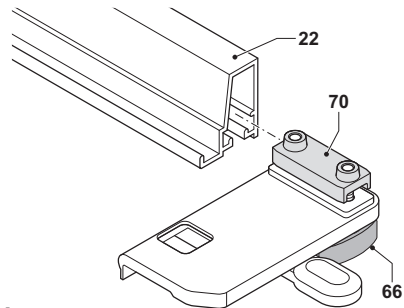
**N1**



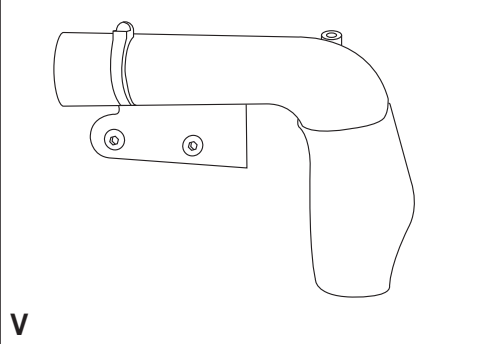
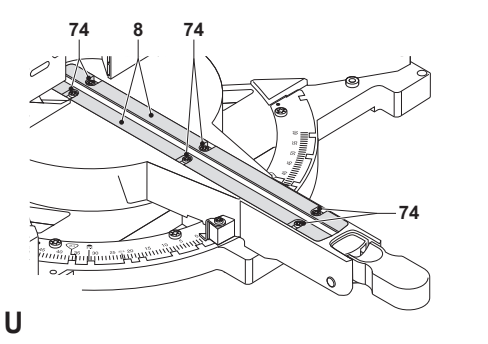
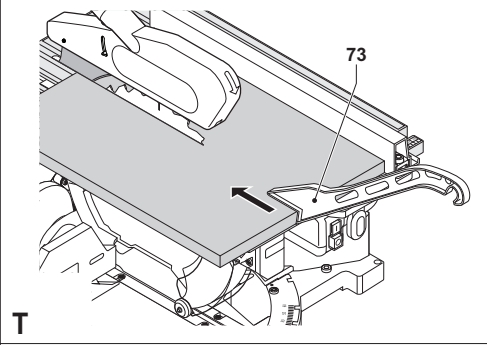
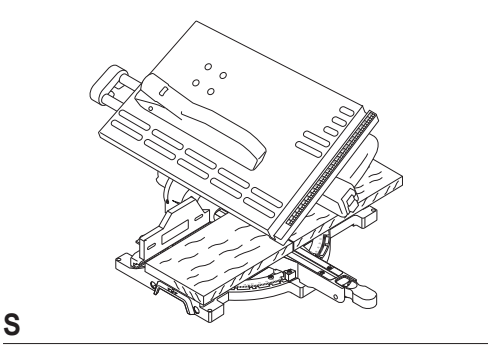
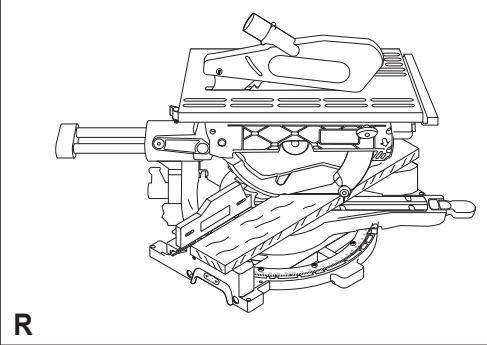
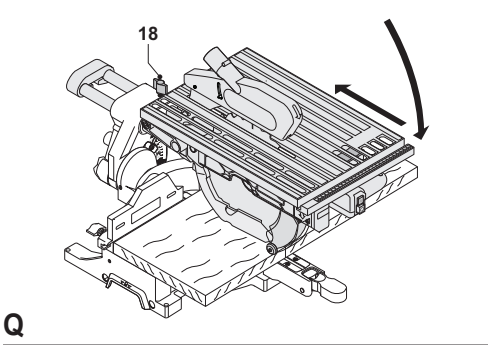
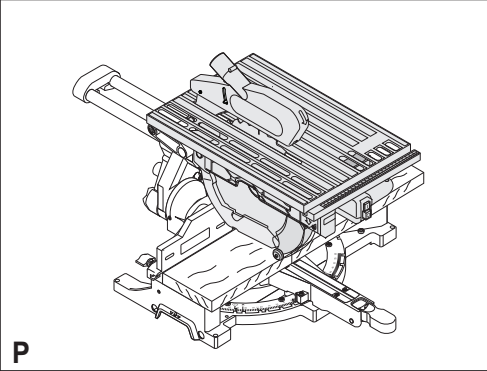
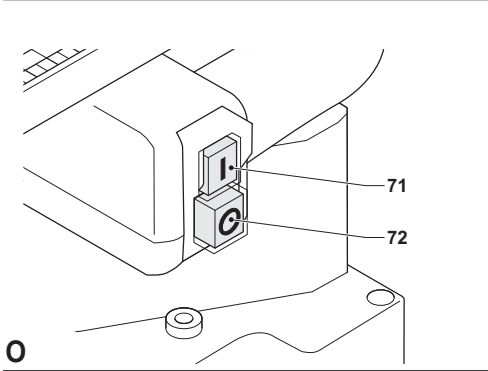
**N2**



**N3**



**N4**



# POKOSOVÁ PÍLA S HORNÝM STOLOM D27111/D27112

## Blažujeme Vám!

Zvolili ste si elektrické náradie značky DEWALT. Roky skúseností, dôkladný vývoj výrobkov a inovácie vytvorili zo spoločnosti DEWALT jedného z najspôhlivejších partnerov pre používateľov profesionálneho elektrického náradia.

## Technické údaje

		D27111	D27112	D27112-LX
Napájacie napätie	V	230	230	115
Typ		1	1	1
Príkion	W	1,500	1,600	1,600
Výkon	W	1,100	933	869
Max. otáčky pílového kotúča	min <sup>-1</sup>	2,950	3,300	3,300
Priemer pílového kotúča	mm	305	305	305
Priemer upínacieho otvoru	mm	30	30	30
Hrúbka pílového kotúča	mm	1.8	1.8	1.8
Hrúbka rozpínacieho klina	mm	2	2	2
Tvrdosť rozpínacieho klina		43 ± 5	43 ± 5	43 ± 5
Čas zastavenia pílového kotúča	s	< 10.0	< 10.0	< 10.0
Hmotnosť	kg	26.5	24	24

## Prevádzkové parametre rezania

Režim pokosová píla				
Pokosový rez (maximálne polohy)				
	ľavý	50°	50°	50°
	pravý	60°	60°	60°
Šikmý rez (maximálne polohy)				
	ľavý	48°	48°	48°
	pravý	0°	0°	0°
Max. šírka rezu v uhle 90° v max. výške 90 mm	mm	220	285	285
Max. šírka rezu pri uhle pokosového rezu 45° v max. výške 90 mm	mm	155	201	201
Max. šírka rezu pri uhle šikmého rezu 45° v max. výške 50 mm	mm	220	285	285

## Režim stolová píla

Max. hĺbka rezu	mm	0-51	0-51	0-51
-----------------	----	------	------	------

## $L_{PA}$ (akustický tlak)

dB(A)	95.0	97.0	97.0
-------	------	------	------

## $K_{PA}$ (odchýlka akustického tlaku K)

dB(A)	3.1	2.9	2.9
-------	-----	-----	-----

## $L_{WA}$ (akustický výkon)

dB(A)	107.0	109.0	109.0
-------	-------	-------	-------

## $K_{WA}$ (odchýlka akustického výkonu K)

dB(A)	3.0	3.1	3.0
-------	-----	-----	-----

Celková úroveň vibrácií (priestorový vektorový súčet) podľa noriem EN 61029-1 a EN 61029-2-11:

## Úroveň vibrácií $a_h$

$a_h =$	m/s <sup>2</sup>	1.3	1.3	1.3
Odchýlka K =	m/s <sup>2</sup>	1.5	1.5	1.5

Veľkosť vibrácií uvedená v tomto dokumente bola meraná podľa normalizovaných požiadaviek, ktoré sú uvedené v norme EN 61 029 a môže sa použiť na porovnanie jedného náradia s ostatnými. Táto hodnota sa môže použiť na predbežný odhad vibrácií pôsobiacich na obsluhu.



**VAROVANIE:** Deklarované hodnoty vibrácií sa vzťahujú na štandardné použitie náradia. Ak je však náradie použité na rôzne aplikácie s rozmanitým príslušenstvom alebo ak sa vykonáva jeho nedostatočná údržba, veľkosť vibrácií môže byť odlišná. Tak sa môže počas pracovného času značne predĺžiť čas pôsobenia vibrácií na obsluhu.

Odhad miery pôsobenia vibrácií na obsluhu by mal tiež počítať s časom, keď je náradie vypnuté alebo keď je v chode naprázdno. Počas celkového pracovného času sa tak môže čas pôsobenia vibrácií na obsluhu značne skrátiť.

Zistite si ďalšie doplnkové bezpečnostné opatrenia, ktoré chránia obsluhu pred účinkom vibrácií: údržba náradia a jeho príslušenstva, udržiavanie rúk v teple, organizácia spôsobov práce.



Poistky

Európa *Náradie 230 V10 A v napájacej sieti*

**POZNÁMKA:** Toto zariadenie je určené na pripojenie k napájacímu systému s maximálnou prípustnou impedanciou  $Z_{max} = 0,32 \Omega$  na bode rozhrania (rozvodná skriňa) napájacieho systému používateľa.

Používateľ musí zaistiť, aby bolo toto zariadenie pripojené iba k napájacímu systému, ktorý spĺňa vyššie uvedené požiadavky. Ak je to nutné, používateľ môže požiadať distribútora elektrickej energie o informácie týkajúce sa impedancie systému v bode rozhrania.

## Definícia: Bezpečnostné pokyny

Nižšie uvedené definície opisujú stupeň závažnosti každého označenia. Prečítajte si pozorne návod na použitie a venujte pozornosť týmto symbolom.



**NEBEZPEČENSTVO:** Označuje bezprostredne hroziacu rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, povedie k **vážnemu alebo smrteľnému úrazu**.



**VAROVANIE:** Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, **môže viesť k vážnemu alebo smrteľnému úrazu**.



**UPOZORNENIE:** Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, **môže viesť k ľahkému alebo stredne vážnemu úrazu**.

**POZNÁMKA:** Označuje postup nesúvisiaci so spôsobením zranenia, ktorý, ak sa mu nezabráni, **môže viesť k poškodeniu zariadenia**.



Upozorňuje na riziko úrazu spôsobeného elektrickým prúdom.



Upozorňuje na riziko vzniku požiaru.

## ES Vyhlásenie o zhode v rámci EÚ

SMERNICA PRE STROJOVÉ ZARIADENIA



D27111/D27112

DeWALT týmto vyhlasuje, že tieto výrobky popisované v technických údajoch spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem: 2006/42/EC, EN 61029-1, EN 61029-2-11.

Tieto výrobky spĺňajú tiež požiadavky smernice 2004/108/EC. Ďalšie informácie Vám poskytne zástupca spoločnosti DeWALT na nasledujúcej adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na zadnej strane tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti DeWALT.

Horst Grossmann  
Viceprezident vývoja a konštrukcie výrobkov  
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11, D-65510,  
Idstein, Germany  
01.01.2010

## Bezpečnostné pokyny



**VAROVANIE!** Pri použití elektrického náradia sa musia dodržiavať základné bezpečnostné pokyny, aby sa znížilo riziko vzniku požiaru, úrazu elektrickým prúdom a zranenia osôb, vrátane nasledujúcich.

Pred použitím tohto náradia si prečítajte všetky uvedené bezpečnostné pokyny a tieto pokyny uschovajte.

**TENTO NÁVOD SI USCHOVAJTE NA PRÍPADNÉ ĎALŠIE POUŽITIE.**

## Všeobecné bezpečnostné pokyny

1. Udržujte poriadok na pracovisku.

Neporiadok na pracovisku alebo na pracovnej ploche môže viesť k úrazu.

2. Berte ohľad na okolie pracovnej plochy.

Nevystavujte náradie vlhkosti. Nepoužívajte náradie vo vlhkom prostredí. Zaisťte správne osvetlenie pracoviska (250 – 300 luxov).

Nepoužívajte náradie na miestach, kde hrozí riziko vzniku požiaru alebo explózie, napríklad v blízkosti horľavých alebo výbušných kvapalín a plynov.

3. Ochrana pred úrazom spôsobeným elektrickým prúdom.

Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi (napríklad potrubia, radiátory, sporáky a chladničky). Pri práci v extrémnych podmienkach (napríklad vysoká vlhkosť, tvorba kovových pílin pri práci atď.) môže byť elektrická bezpečnosť zvýšená vložením izolačného transformátora alebo ochranného ističa (FI).

4. *Okolostojace osoby udržujte mimo pracovného priestoru.  
Zabráňte okolostojacim osobám, najmä deťom, aby sa dotýkali náradia alebo predlžovacieho kábla a udržujte ich mimo pracovného priestoru.*
5. *Náradie, ktoré nepoužívate, uskladnite.  
Ak sa náradie nepoužíva, musí byť uskladnené na suchom mieste a musí byť tiež vhodne zabezpečené, mimo dosahu detí.*
6. *Náradie nepreťažujte.  
Práca je účinnejšia a bezpečnejšia, ak používate náradie a nástroje na účely, na ktoré sú určené.*
7. *Používajte vhodné náradie.  
Nepreťažujte malé náradie pri práci, ktorá je určená pre výkonnejšie náradie. Nepoužívajte náradie na iné účely, než na ktoré je určené. Nepoužívajte napríklad okružnú pílu na rezanie kmeňov alebo vetiev stromov.*
8. *Vhodne sa obliekajte.  
Nenoste voľný odev a šperky. Môžu byť zachytené pohyblivými časťami. Pri práci vo vonkajšom prostredí používajte protišmykovú obuv. Ak máte dlhé vlasy, používajte vhodnú pokrývku hlavy.*
9. *Používajte prvky osobnej ochrany.  
Vždy používajte ochranné okuliare. Ak sa pri práci s náradím práši alebo ak odlietavajú drobné čiastočky materiálu, používajte respirátor proti prachu alebo ochranný štít. Pretože môžu byť tieto čiastočky materiálu veľmi horúce, používajte tiež žiaruvzdornú zásteru. Vždy používajte ochranu sluchu. Vždy používajte ochrannú prilbu.*
10. *Pripojte zariadenie k zachytávanie prachu.  
Ak je zariadenie vybavené adaptérom na pripojenie zariadenia na zachytávanie prachu, zaistíte jeho správne pripojenie a riadnu funkciu.*
11. *S prírodným káblom zaobchádzajte opatrne.  
Nikdy nevyťahujte zástrčku zo zásuvky škľabaním za prírodný kábel. Vedte kábel tak, aby neprechádzal cez ostré hrany alebo horúce a masťné povrchy. Pri prenášaní nikdy nedržte náradie za prírodný kábel.*
12. *Obrobok si upnite.  
Ak je to možné, používajte na upnutie obrobku svorky alebo zverák. Je to bezpečnejšie a umožňuje te obsluhu náradia oboma rukami.*
13. *Neprekážajte sami sebe.  
Pri práci vždy udržujte vhodný a pevný postoj.*
14. *Vykonávajte dôkladnú údržbu náradia.  
Udržujte ostré a čisté pracovné nástroje. Tak bude zaistený bezpečnejší a vyšší výkon náradia. Dodržujte pokyny pre údržbu a výmenu príslušenstva. Náradie pravidelne kontrolujte a ak je poškodené, nechajte ho opraviť v autorizovanom servise. Udržujte rukoväti a všetky ovládacie prvky čisté, suché a neznečistené olejom alebo mazivami.*
15. *Náradie odpojte.  
Ak sa náradie nepoužíva, pred vykonávaním údržby a pred výmenou príslušenstva, ako sú pílové kotúče, pracovné nástroje a nože, náradie vždy odpojte od elektrickej siete.*
16. *Odstráňte nastavovacie prípravky a kľúče.  
Vytvorte si návyk, aby ste pred použitím náradia kontrolovali, či na náradí nezostali nastavovacie kľúče alebo prípravky a zaistíte ich odstránenie z náradia.*
17. *Zabráňte nechcenému zapnutiu.  
Neprenášajte náradie s prstom na hlavnom vypínači. Pred pripojením k elektrickej sieti sa uistite, či je hlavný vypínač v polohe vypnuté (OFF).*
18. *Používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie.  
Pred použitím skontrolujte predlžovací kábel a ak je poškodený, zaistíte jeho výmenu. Ak používate náradie vonku, používajte iba predlžovací kábel určený na vonkajšie použitie, ktorý je i takto označený.*
19. *Buďte pozorní.  
Stále sledujte, čo robíte. Premýšľajte. S náradím nepracujte, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom omamných látok, alkoholu alebo liekov.*
20. *Kontrolujte stav náradia.  
Skôr ako budete náradie používať, starostlivo skontrolujte, či nie je poškodené, aby bola zaistená jeho správna funkcia. Skontrolujte vychýlenie a uloženie pohybujúcich sa častí, opotrebovanie jednotlivých častí a ďalšie prvky, ktoré môžu ovplyvniť správny chod náradia. Zničené alebo iné poškodené diely nechajte opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servise, ak v tejto príručke nebude uvedený iný spôsob odstránenia poruchy. Poškodené vypínače nechajte vymeniť v autorizovanom servise. Ak nie je možné hlavným vypínačom náradie zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte. Nikdy sa nepokúšajte o opravu sami.*



**VAROVANIE!** Použitie iného príslušenstva alebo prídavného zariadenia a vykonávanie iných pracovných operácií než je odporúčané v tomto návode môže zapríčiniť poranenie obsluhy.

21. Opravy tohto náradia vždy zverujte kvalifikovaným servisným technikom.

Toto elektrické náradie zodpovedá platným bezpečnostným predpisom. Opravy by mali vykonávať iba kvalifikovaní technici, ktorí budú používať originálne náhradné diely. V iných prípadoch môže dôjsť k veľkému ohrozeniu používateľa.

## Ďalšie bezpečnostné pokyny pre pokosové píly s horným stolom

- Tento stroj je vybavený špeciálne upraveným prírodným káblom (príslušenstvo typ M). Ak dôjde k poškodeniu prírodného kábla alebo k jeho inej poruche, musí byť vymenený iba výrobcom alebo v autorizovanom servise.
- Pred začatím akejkoľvek činnosti sa uistíte, či sú riadne dotiahnuté všetky poistné skrutky a upínacie rukoväti.
- Nepoužívajte náradie bez inštalovaných bezpečnostných krytov, pokiaľ neplnia tieto kryty svoju funkciu alebo ak nebola správne vykonávaná ich údržba.
- Ak je píla pripojená k napájaciemu zdroju, nikdy nekladajte ruky do pracovného priestoru pílového kotúča.
- Nikdy sa nepokúšajte rýchlo zastaviť pohybujúci sa kotúč píly jeho zablokovaním pomocou náradia alebo iného prostriedku. Týmto spôsobom by mohlo dôjsť k vážnym nehodám.
- Pred použitím akéhokoľvek príslušenstva si naštudujte návod na obsluhu. Nesprávne použitie príslušenstva môže náradie poškodiť.
- Zvoľte správny pílový kotúč pre rezaný materiál.
- Neprekračujte maximálne otáčky vyznačené na kotúči.
- Pri manipulácii s pílovým kotúčom používajte držiak alebo rukavice.
- Pred použitím zaistíte, aby bol pílový kotúč správne nasadený.
- Uistite sa, či sa pílový kotúč otáča správnym smerom. Udržujte pílové kotúče ostré.
- Nepoužívajte kotúče väčších alebo menších priemerov, než je odporúčané. Nepoužívajte žiadne dištančné vložky, ktoré by umožnili upnutie pílového kotúča na vreteno. Parametre pílového kotúča sú uvedené v technických údajoch. Používajte iba kotúče špecifikované v tomto návode na obsluhu, ktoré spĺňajú požiadavky normy EN 847-1.
- Zvážte použitie špeciálne navrhnutých pílových kotúčov s menšou prevádzkovou hlučnosťou.
- Nepoužívajte pílové kotúče z rýchloreznej ocele (HSS).
- Nepoužívajte prasknuté alebo poškodené pílové kotúče.
- Pred uvoľnením vypínača vytiahnite pílový kotúč z rezu v obročku.
- Pri vykonávaní šikmých rezov zaistíte, aby bolo rameno píly bezpečne upevnené.
- Ak chcete zablokovať hriadeľ motora, nikdy neblokujte vetrák.
- Hneď ako bude skllopené rameno píly, kryt pílového kotúča na Vašej pile sa automaticky zdvihne. Hneď ako bude rameno píly zdvihnuté, kryt sa spustí cez pílový kotúč. Kryt môžete zdvihnúť rukou pri montáži alebo demontáži pílového kotúča alebo pri kontrole píly. Ochranný kryt píly nikdy nezdvíhajte rukou, ak nie je píla vypnutá.
- Dbajte na to, aby bol priestor okolo píly riadne uprataný a bez zvyškov materiálov, napríklad pilín alebo odrezkov.
- Pravidelne kontrolujte, či sú čisté vetracie otvory na kryte motora a či nie sú tieto otvory zanesené pilinami.
- Odpojte pílu od elektrickej siete pred vykonávaním akejkoľvek údržby alebo pred výmenou pílového kotúča.
- Nikdy nečistite alebo nerobte údržbu, ak je píla ešte v chode a ak sa nenachádza hlava píly v hornej pokojovej polohe.
- Ak je to možné, vždy pripevnite pílu k pracovnému stolu.
- Ak vykonávate pokosové, šikmé alebo kombinované pokosové rezy, nastavte posuvné vodidlo tak, aby bola zaistená správna vôľa pre vykonávaný rez.

- Ak je píla v chode, vyhýbajte sa odstraňovaniu akýchkoľvek odrezkov alebo iných častí obrobku z priestoru rezu.
- Pred začatím práce sa uistite, či je stroj umiestnený na rovnom povrchu v stabilnej polohe.
- Nikdy nerežte ľahké zliatiny, najmä horčík.
- Nepoužívajte žiadne brúsne alebo diamantové kotúče.
- Ak dôjde k nehode alebo k poruche stroja, okamžite pílu vypnite a odpojte ju od napájacieho zdroja.
- Vykonajte záznam o poruche a vhodným spôsobom označte pílu, aby ste zabránili ostatným osobám v použití poškodenej píly.
- Ak dôjde k zablokovaniu pílového kotúča, ktoré bude spôsobené nadmernou posuvnou silou počas rezania, zastavte stroj a odpojte napájanie. Vyberte obrobok a uistite sa, či sa pílový kotúč voľne otáča. Znovu zapnite pílu a začinite nový rez s menšou posuvnou silou.
- Zaisťte, aby bola Vaša poloha vždy vpravo alebo vľavo od čiary rezu.
- Zaisťte zodpovedajúce celkové alebo lokálne osvetlenie.
- Uistite sa, či je obsluha píly zodpovedajúcim spôsobom preškolená v používaní, nastavovaní a obsluhu píly.
- Ak bude stroj bez dozoru, zaisťte jeho vypnutie.
- Pri rezaní dreva pripojte pílu k zariadeniu na zachytávanie pilín a prachu. Vždy berte do úvahy faktory, ktoré majú vplyv na pôsobenie prachu na obsluhu píly, ako sú:
  - Typ rezaného materiálu (drevotrieska vytvára pri rezaní viac prachu ako plné drevo).
  - Správne nastavenie pílového kotúča.
  - Zaisťte správne nastavenie lokálneho odsávania, ochranných krytov, odvádzacích korýt a sklzov.
  - Odsávacie zariadenie s rýchlosťou prúdiaceho vzduchu vyššou než 20 m/s.
- Uistite sa, či sú všetky pílové kotúče a príruby čisté a či sú zahĺbené strany objímky otočené smerom k pílovému kotúču. Uťahnite riadne upínaciu maticu pílového kotúča.
- Dbajte na to, aby bol pílový kotúč stále nabrúsený a riadne nastavený.

- Nepokúšajte sa zapínať žiadne zariadenie, ktoré nepracuje s predpísaným napájacím napätím.
- Ak je pílový kotúč v chode, nenanášajte naň mazivo.
- Zaisťte, aby za pílu nestáli žiadne osoby.
- Z bezpečnostných dôvodov vždy pripevnite stroj k pracovnému stolu pomocou skrutiek s priemerom 8 mm a s dĺžkou 80 mm.

## Doplnkové bezpečnostné predpisy pre rezanie v režime stolová píla

- Hneď ako je kryt s drážkou pre pílový kotúč opotrebovaný, vymeňte ho.
- Ak sa vykonávajú zvislé priame priečne rezy, vykonajte správne nastavenie posuvného vodidla, aby bola vôľa medzi pílovým kotúčom a vodidlom maximálne 5 mm.
- Nikdy nepoužívajte pílu bez krytu s drážkou pre pílový kotúč.
- Nikdy nevykonávajte žiadne rezy, ak je demontovaný rozpínací klin alebo horný kryt.
- Vždy používajte tlačnú tyč. Nikdy nerežte obrobky menšie než 30 mm.
- Ak nie je píla vybavená prídavnými podperami, môžu sa rezať obrobky s nasledujúcimi maximálnymi rozmermi:
  - výška 51 mm x šírka 500 mm x dĺžka 700 mm
  - Dlhšie obrobky musia byť podopreté vhodným podporným stolom.
- Nepoužívajte pílové kotúče, ktorých hrúbka je väčšia alebo ak je šírka ich zubov menšia než hrúbka rozpínacieho klina.
- Uistite sa, či sa pílový kotúč otáča správnym smerom a či zuby kotúča smerujú k prednej časti stola píly.
- Pred začatím akejkoľvek práce sa uistite, či sú všetky upínacie rukoväti riadne dotiahnuté.
- Uistite sa, či je rozpínací klin nastavený v správnej vzdialenosti od pílového kotúča – maximálne 5 mm.
- Udržujte ruky v bezpečnej vzdialenosti od pílového kotúča.
- Pred výmenou pílového kotúča alebo pred údržbou píly vždy odpojte od zdroja napájacieho napätia.

- *Vždy používajte tlačnú tyč a nikdy nepribližujte ruky k pílovému kotúču bližšie, než do vzdialenosti 150 mm.*
- *Nesiahajte do blízkosti alebo za pílový kotúč.*
- *Ak sa tlačná tyč nepoužíva, uložte ju na určené miesto.*
- *Nestúpajte na hornú časť píly.*
- *Počas prepravy zaistíte, aby bola horná časť píly zakrytá, napríklad ochranným krytom.*
- *Nepoužívajte horný kryt píly na manipuláciu alebo na prepravu píly.*
- *Vykonajte správne nastavenie posuvného vodidla, aby ste zabránili jeho kontaktu s horným krytom.*
- *Zaistíte, aby bol stôl píly bezpečne upevnený.*
- *Nepoužívajte túto pílu na rezanie iného materiálu než je drevo.*
- *Dlabanie, žliabkovanie alebo drážkovanie nie je povolené.*
- *Ak pracujete v režime stolová píla, zaistíte, aby bolo rameno píly riadne pripevnené. Používajte pílu iba v prípade, ak je stôl píly v horizontálnej polohe.*

## Režim pokosová píla

- *Uistite sa, či je pri prevádzke píly v režime pokosová píla celkom zakrytá horná časť pílového kotúča. Nikdy neodoberajte horný kryt pílového kotúča, ak pracuje píla v režime pokosová píla.*
- *Nikdy nerezte obrobky kratšie než 160 mm.*
- *Ak nie je píla vybavená prídavnými podperami, môžu sa rezať obrobky s nasledujúcimi maximálnymi rozmermi:*  
D27111
  - výška 90 mm x šírka 220 mm x dĺžka 550 mm.
 D27112
  - výška 90 mm x šírka 285 mm x dĺžka 550 mm.
  - Dlhšie obrobky musia byť podopreté vhodným podporným stolom.
- *Vždy bezpečne upnite obrobok.*

## Zvyškové riziká

Pri použití kotúčových píľ vznikajú nasledujúce riziká:

- Zranenia spôsobené kontaktom s rotujúcimi dielmi.

Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a používajú sa bezpečnostné zariadenia, určité zvyškové riziká sa nemôžu vylúčiť. Tieto riziká sú nasledujúce:

- Poškodenie sluchu.
- Riziko nehody spôsobené nekrytými časťami rotujúceho pílového kotúča.
- Riziko zranenia pri výmene pílového kotúča.
- Riziko pritlačenia prstov pri manipulácii s ochrannými krytmi.
- Zdravotné riziká spôsobené vdychovaním prachu vytváraného pri rezaní dreva, najmä dubového, bukového a materiálu MDF.
- Riziko zranenia spôsobené časťami obrobku, ktoré boli odmrštené na okolostojace osoby.
- Riziko nehôd, ktoré by boli spôsobené odlietavajúcimi čiastočkami kovu pri kontakte pílového kotúča s vodidlom.
- Riziko požiaru, ktorý by bol spôsobený extrémnou koncentráciou prachu, ak nebude pravidelne vykonávané čistenie.
- Riziko vzniku nekontrolovaných situácií v prípade, keď bude píla používaná pri teplotách nižších než -10 °C alebo vyšších než +45 °C.

Úroveň hlučnosti ovplyvňujú nasledujúce faktory:

- typ rezaného materiálu
- typ pílového kotúča
- posuvná sila

Nasledujúce faktory ovplyvňujú množstvo prachu a pilín:

- opotrebovanie pílového kotúča
- odsávanie prachu s rýchlosťou prúdenia vzduchu nižšou než 20 m/s
- nepresné vedenie obrobku

## Štítky na náradí

Na náradí sú nasledujúce piktogramy:



Varovania týkajúce sa bezpečného použitia



Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.



Ak pracuje píla v režime stolová píla, uistite sa, či sú horný aj spodný kryt píly na určenom mieste a či sú funkčné. Nikdy nepoužívajte túto pílu, ak nie je stôl píly v horizontálnej polohe.



Ak pracuje píla v režime pokosová píla, uistite sa, či je horný kryt pílového kotúča v predpísanej polohe a či je funkčný. Zaisťte, aby bol stôl stolovej píly vo svojej najvyššej polohe.



Pri vykonávaní posuvného rezu v režime pokosová píla dodržujte pokyny uvedené v časti **Vykonávanie posuvného rezu**.



Bod uchytenia na prenášanie píly.

## UMIESTNENIE DÁTUMOVÉHO KÓDU (OBR. A2)

Dátumový kód (76), ktorý obsahuje aj rok výroby, je vytlačený na kryte náradia.

Príklad:

2010 XX XX

Rok výroby

## Obsah balenia

Balenie obsahuje:

- 1 pokosovú pílu s horným stolom
- 1 pílový kotúč
- 1 paralelné vodidlo
- 1 horný kryt pílového kotúča
- 1 tlačnú tyč
- 1 adaptér na odvod prachu (obr. V)
- 1 kľúč T30
- 1 kľúč T 40
- 1 návod na obsluhu
- 1 výkresovú dokumentáciu

- Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu náradia, jeho častí alebo príslušenstva.
- Pred začatím pracovných operácií venujte dostatok času dôkladnému prečítaniu a pochopeniu tohto návodu.

## Popis (obr. A1 – A6)



**VAROVANIE:** Nikdy nevykonávajte žiadne úpravy náradia ani jeho súčastí. Mohlo by dôjsť k zraneniu alebo k jeho poškodeniu.

### Obr. A1

- 1 Hlavný vypínač (Zapnuté/Vypnuté)
- 2 Prevádzková rukoväť
- 3 Páka uvoľnenia poistky hlavy
- 4 Pomocná zaisťovacia skrutka stolovej píly
- 5 Pohyblivý predný spodný ochranný kryt pílového kotúča
- 6 Vodidlo na pravej strane
- 7 Pevný stôl
- 8 Drážka pre pílový kotúč
- 9 Západka pokosových rezov
- 10 Páka pokosových rezov
- 11 Otočné rameno stolovej a pokosovej píly
- 12 Meradlo pokosových rezov
- 13 Vodidlo na ľavej strane
- 14 Meradlo šikmých rezov
- 15 Upínacia skrutka šikmých rezov
- 16 Zaisťovacia skrutka stolovej píly
- 17 Zaisťovací kolík hlavy
- 18 Zaisťovacia skrutka vodiacich tyčí

### Obr. A2

- 19 Stôl stolovej píly
- 20 Rozpínací klin
- 21 Horný kryt pílového kotúča
- 22 Paralelné vodidlo
- 23 Miesto na uloženie tlačnej tyče
- 24 Pohyblivý zadný spodný kryt pílového kotúča
- 25 Montážne otvory príslušenstva
- 26 Miesto uchytenia píly
- 76 Dátumový kód

## Doplnkové príslušenstvo

### Obr. A3

27 Upínacia svorka materiálu

### Obr. A4

28 Stojan

## POUŽITIE VÝROBKU

Vaša pokosová píla s horným stolom D27111/ D27112 je určená na profesionálne rezanie. Tento vysoko presný stroj môže byť jednoducho a rýchlo nastavený na vykonávanie priečných, šikmých, pokosových alebo kombinovaných rezov.

Táto píla je určená na použitie pilových kotúčov s priemerom 305 mm so zubami s doštičkami karbidov, ktoré sa používajú na profesionálne aplikácie.

**NEPOUŽÍVAJTE** toto náradie vo vlhkom prostredí alebo na miestach s výskytom horľavých kvapalín alebo plynov.

Tieto pokosové píly s horným stolom sú náradie na profesionálne použitie.

**ZABRÁŇTE** deťom, aby sa s týmto náradím dostali do kontaktu. Ak používajú toto náradie neskúsené osoby, musí sa zaistiť odborný dozor.



**VAROVANIE!** *Nepoužívajte tento stroj na iné, než určené účely.*

## Elektrická bezpečnosť

Elektromotor je určený iba pre jedno napájacie napätie. Vždy skontrolujte, či napájacie napätie zodpovedá napätiu na výkonovom štítku.

### D27111

Konštrukcia tohto stroja patrí do triedy I, a preto nie je vyžadované použitie uzemňovacieho vodiča.

### D27112



Vaše elektrické náradie DEWALT je vybavené dvojistou izoláciou v súlade s normou EN 61029. Preto nie je nutné použitie uzemňovacieho vodiča.



**VAROVANIE:** *Náradie s napájacím napätím 115 V sa musí používať spoločne s bezpečnostným odpájacím transformátorom s uzemňovacou mriežkou medzi primárnym a sekundárnym vinutím.*

Ak dôjde k poškodeniu prírodného kábla, musí byť nahradený špeciálne pripraveným káblom, ktorý kúpite u autorizovaného predajcu DEWALT.

## Výmena sieťovej zástrčky (iba Veľká Británia a Írsko)

*Ak budete inštalovať novú zástrčku prírodného kábla:*

- Bezpečne odstráňte starú zástrčku.
- Pripojte hneď vodič k svorke pod napätím na novej zástrčke.
- Modrý vodič pripojte k nulovej svorke.
- Žltozelený vodič pripojte k uzemňovacej svorke (iba model D27111).



**VAROVANIE:** *Na uzemňovaciu svorku nebude pripojený žiadny vodič. (iba model D27112).*

*Dodržiujte montážne pokyny dodávané s kvalitnými zástrčkami. Odporúčaná poistka: 13 A.*

## Montáž zástrčky pri náradí s napájacím napätím 115 V (iba Veľká Británia a Írsko)

Montáž zástrčky by mala byť vykonaná kvalifikovanou osobou. Ak máte akékoľvek pochybnosti, kontaktujte autorizovaný servis DEWALT alebo kvalifikovaného elektrotechnika.

Použitá zástrčka musí spĺňať požiadavky normy BS EN 60309 (BS4343) – 16 A, uzemňovací kontakt v polohe 4h.

## Použitie predlžovacieho kábla

Ak je použitie predlžovacieho kábla nutné, použite iba schválený typ kábla s tromi vodičmi, ktorý je vhodný pre príkon tohto náradia (pozrite technické údaje). Minimálny prierez vodiča je 1,5 mm<sup>2</sup>. Maximálna dĺžka je 30 m.

V prípade použitia navinovacieho kábla odviňte vždy celú dĺžku kábla.

## ZOSTAVENIE



**VAROVANIE:** *Z dôvodu zníženia rizika zranenia vypnite náradie a odpojte prírodný kábel od siete pred nasadením alebo odobratím príslušenstva, pred akýmkoľvek nastavením, pred výmenou nástavcov alebo pred vykonávaním opráv. Uistite sa, či je hlavný vypínač v polohe vypnuté. Náhodné zapnutie by mohlo spôsobiť úraz.*

### Vybalenie (obr. B)

- Opatrne vyberte pílu z prepravného obalu.
- Uvoľnite upínaciu skrutku vodiacich tyčí (18) a zatlačte hlavu píly dozadu, aby došlo k jej zataženiu v zadnej polohe.
- Zaisťte stôl (19) v najvyššej polohe.
- Stlačte prevádzkovú rukoväť (2) dole a vyťahnite zaisťovací kolík (17), ako na uvedenom obrázku.
- Mierne uvoľnite stlačenie a nechajte hlavu píly zdvihnúť až do maximálnej výšky.

### Upevnenie píly na pracovný stôl (obr. C)

- Otvory (36) v základni píly slúžia na upevnenie píly k pracovnému stolu. K dispozícii sú dve rôzne veľkosti otvorov, aby sa mohli použiť rôzne veľkosti skrutiek. Použite akýkoľvek otvor. Nie je nutné, aby ste použili oba otvory. Odporúčané sú skrutky s priemerom 8 mm a s dĺžkou 80 mm. Vždy pílu pevne pripevnite, aby ste zabránili jej pohybu. Ak chcete zvýšiť komfort pri prenášaní píly, môžete namontovať pílu na dosku z preglejky s hrúbkou minimálne 12,5 mm, ktorá môže byť pripevnená k pracovnému stolu a ktorá môže byť neskôr ľahko uvoľnená a prenesená na iné pracovisko, kde bude znovu upnutá pomocou svoriek.
- Pri upevňovaní píly na dosku dbajte na to, aby upevňovacie skrutky z tejto dosky nevyčnievali. Doska z preglejky musí dokonale sedieť na pracovnej ploche stola. Ak upínate pílu k pracovnej ploche, upínajte ju iba na upínacích výstupkoch, na ktorých sa nachádzajú otvory pre montážne skrutky. Upnutie píly pomocou iných upínacích miest bude mať nesprávny vplyv na funkciu píly.
- Upevňovacia doska a pracovný stôl alebo miesto, na ktorom sa bude píla používať, musí byť rovné, aby ste zabránili nepresnostiam pri rezaní. Ak dochádza na pracovnej ploche ku kolísaniu píly, umiestnite pod jednu opornú nohu tenký kúsok materiálu, aby došlo k vyrovnaniu píly.

### Uloženie montážneho náradia (obr. D)

S touto pílou sa dodáva nasledujúce náradie:

- 1 kľúč T30 (37)
- 1 kľúč T 40 (38)

- Nezabúdajte na uloženie kľúčov po ich každom použití pri montáži alebo nastavení píly.

### Montáž horného krytu pilového kotúča (obr. E)

Horný kryt pilového kotúča (21) je vyrobený tak, aby mohol byť rýchlo a ľahko pripevnený k rozpínaciemu klinu (20), hneď ako bude píla nastavená na prácu v režime stolová píla.

- Uvoľnite skrutku (39) a nechajte maticu (40) v šesťhrannom otvore.
- Držte kryt vo zvislej polohe a zarovnajte drážku v zadnej časti krytu s rozpínacím klinom.
- Spustíte kryt cez rozpínací klin (20) a uistíte sa, či driek skrutky vniká do výstupku.
- Otočte kryt do vodorovnej polohy, ktorá spôsobí zaistenie krytu s rozpínacím klinom.
- Zasuňte skrutku (39) do otvoru a utiahnite ju špeciálnym kľúčom Torx.

### Montáž pilového kotúča (obr. D a F1 – F5)



**VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika zranenia vypnite náradie a odpojte prívodný kábel od siete pred nasadením alebo odobratím príslušenstva, pred akýmkoľvek nastavením, pred výmenou nástavcov alebo pred vykonávaním opráv. Uistite sa, či je hlavný vypínač v polohe vypnuté. Náhodné zapnutie by mohlo spôsobiť úraz.**



**VAROVANIE: Zuby nového pilového kotúča sú veľmi ostré a môžu byť nebezpečné.**



**VAROVANIE: Po montáži alebo výmene pilového kotúča vždy skontrolujte, či je pilový kotúč celkom zakrytý krytom.**



**VAROVANIE! Dbajte na to, aby bola výmena pilového kotúča vykonávaná iba opísaným spôsobom. Používajte iba pilové kotúče, ktoré sú špecifikované v technických údajoch. Katalógové číslo: Odporúčaný je pilový kotúč DT4350.**

Aby bola umožnená montáž nového pilového kotúča, stôl píly musí byť nastavený do najvyššej polohy a hlava píly musí byť zdvihnutá do najvyššej polohy.



## D27111

- Zasuňte kľúč T30 (37) do otvoru v kryte (42) a do koncovkej časti hriadeľa (obr. F1). Zasuňte kľúč T40 (38) do upínacej skrutky pílového kotúča (43) (obr. F3).
- Táto skrutka je vybavená ľavotočivým závitom. Preto držte kľúč pevne a otáčajte kľúčom v smere pohybu hodinových ručičiek, aby došlo k uvoľneniu skrutky.
- Stlačte páku uvoľnenia poistky hlavy (3) a uvoľníte spodný kryt pílového kotúča (5 a 23). Potom zdvihnite spodný kryt pílového kotúča do najvyššej možnej polohy (obr. F4).
- Odstráňte upínaciu skrutku pílového kotúča (43) a vonkajšiu prírubu hriadeľa (44) (obr. F5).
- Skontrolujte, či sú vnútorná príruha a obe plochy pílového kotúča celkom čisté a zbavené prachu.
- Nasadte pílový kotúč (45) na výstupok (46) nachádzajúci sa na vnútornej objímke hriadeľa (47) a uistite sa, či ozubenie na spodnej časti pílového kotúča smeruje k zadnej časti píly (smerom od obsluhy).
- Opatrne nastavte kotúč do správnej polohy a uvoľníte spodný kryt kotúča.
- Nasadte späť vonkajšiu objímku hriadeľa.
- Utiachnite upínaciu skrutku pílového kotúča (43) otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek, zatiaľ čo budete v druhej ruke držať kľúč.
- Uložte kľúč na príslušné úložné miesto (obr. D).

## D27112

- Zaisťte pílový kotúč v požadovanej polohe stlačením zaisťovacieho tlačidla hriadeľa (75) (obr. F2).
- Zasuňte kľúč T40 (38) do upínacej skrutky pílového kotúča (43) (obr. F3).
- Táto skrutka je vybavená ľavotočivým závitom. Preto držte kľúč pevne a otáčajte kľúčom v smere pohybu hodinových ručičiek, aby došlo k uvoľneniu skrutky.
- Stlačte páku uvoľnenia poistky hlavy (3) a uvoľníte spodný kryt pílového kotúča (5 a 23). Potom zdvihnite spodný kryt pílového kotúča do najvyššej možnej polohy (obr. F4).
- Odstráňte upínaciu skrutku pílového kotúča (43) a vonkajšiu prírubu hriadeľa (44) (obr. F5).

- Skontrolujte, či sú vnútorná príruha a obe plochy pílového kotúča celkom čisté a zbavené prachu.
- Nasadte pílový kotúč (45) na výstupok (46) nachádzajúci sa na vnútornej objímke hriadeľa (47) a uistite sa, či ozubenie na spodnej časti pílového kotúča smeruje k zadnej časti píly (smerom od obsluhy).
- Opatrne nastavte kotúč do správnej polohy a uvoľníte spodný kryt kotúča.
- Nasadte späť vonkajšiu objímku hriadeľa.
- Jednou rukou pridržite zaisťovacie tlačidlo hriadeľa (75) a druhou rukou utiahnite proti smeru pohybu hodinových ručičiek upínaciu skrutku pílového kotúča (43).
- Uložte použitý kľúč na určené miesto (obr. F2).

## Nastavenie



**VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika zranenia vypnite náradie a odpojte prírodný kábel od siete pred nasadením alebo odobratím príslušenstva, pred akýmkoľvek nastavením, pred výmenou nástavcov alebo pred vykonávaním opráv. Uistite sa, či je hlavný vypínač v polohe vypnuté. Náhodné zapnutie by mohlo spôsobiť úraz.**

### Nastavenie pílového kotúča (obr. F5)

Ak dochádza počas zapínania a prevádzky píly ku kmitaniu pílového kotúča, vykonajte jeho nasledujúce nastavenie.

- Povoľte skrutku príruby hriadeľa (44) a otočte pílový kotúč (45) o štvrtinu otáčky.
- Znovu utiahnite skrutku a skontrolujte, či dochádza ku kmitaniu pílového kotúča.
- Opakujte tieto kroky, kým nebude kmitanie pílového kotúča celkom eliminované.

## Nastavenie pre režim pokosová píla

Vaša pokosová píla bola presne nastavená už vo výrobnom závode. Ak je nutné opätovné nastavenie z dôvodu dopravy a prenášania píly, alebo i z iného dôvodu, riadte sa pri nastavovaní Vašej píly nasledujúcimi krokmi. Hneď ako pílu raz nastavíte, toto presné nastavenie by malo zostať zachované.

### **Kontrola a nastavenie polohy pílového kotúča vzhľadom na vodidlo (obr. G1 – G4)**

- Povoľte páku pokosových rezov (10) a stlačte západku pokosových rezov (9), aby došlo k uvoľneniu ramena pokosových rezov (11).
- Posuňte rameno pokosových rezov tak, aby sa západka nachádzala v polohe s hodnotou 0° pre pokosový rez. Páku neuťahujte.
- Stiahnite hlavu píly dole tak, aby pílový kotúč takmer vnikol do drážky pre pílový kotúč (48).
- Medzi ľavú časť vodidla (13) a pílový kotúč (45) umiestnite uhlomer (49). (obr. G3).



**VAROVANIE:** *Nedotýkajte sa uhlomerom hrotov zubov pílového kotúča.*

- Ak je nutné nastavenie, postupujte nasledovne:
- Povoľte skrutky (50) a posuňte zostavu ramena a meradla pokosových rezov doľava alebo doprava tak, aby bol pri meraní uhlomerom pílový kotúč vzhľadom na vodidlo v kolmej polohe (90°).
- Dotiahnite skrutky (50). V tomto okamihu nevenujte žiadnu pozornosť odčítaniu ukazovateľa na meradle pokosových rezov.

### **Nastavenie ukazovateľa pokosových rezov (obr. G1, G2 a H)**

- Povoľte páku pokosových rezov (10) a stlačte západku pokosových rezov (9), aby došlo k uvoľneniu ramena pokosových rezov (11).
- Posuňte rameno pokosových rezov tak, aby sa ukazovateľ pokosových rezov (51) zhodoval na meradle s hodnotou 0°, ako na uvedenom obr. H.
- S povolenou pákou pokosových rezov pootáčajte ramenom pokosových rezov okolo nuly a nechajte zaskočiť západku pokosových rezov.
- Sledujte ukazovateľ (51) a meradlo pokosových rezov (12). Ak ukazovateľ neukazuje presne nulovú polohu, povoľte skrutku (52), posuňte ukazovateľ tak, aby ukazoval presne na hodnotu 0° a skrutku znovu pritiahnite.

### **Nastavenie zámky pokosu/aretačnej tyče (obr. I)**

Ak sa dá pohybovať základňou píly, aj keď je páka pokosových rezov (10) zaisťovaná, je nutné nastaviť zámku pokosu / aretačnú tyč (53).

- Uvoľnite páku pokosových rezov (10).
- Pomocou skrutkovača (54) celkom dotiahnite zámku pokosu/aretačnú tyč (53). Potom povoľte tyč o štvrtinu otáčky.

- Uistite sa, či sa stôl nepohybuje, ak je páka pokosových rezov (10) zaisťovaná v akomkoľvek uhle (nie prednastavenom).

### **Kontrola a nastavenie pílového kotúča vzhľadom na stôl (obr. J1 – J4)**

- Uvoľnite upínaciu skrutku šikmých rezov (15).
- Zatlačte hlavu píly doprava, aby ste zaistili jej celkom zvislú polohu a pritiahnite upínaciu skrutku šikmých rezov.
- Stiahnite hlavu píly dole tak, aby pílový kotúč takmer vnikol do drážky pre pílový kotúč (48).
- Priložte na stôl proti pílovému kotúču (45) uhlomer (49) (obr. J2).



**VAROVANIE:** *Nedotýkajte sa uhlomerom hrotov zubov pílového kotúča.*

- Ak je nutné nastavenie, postupujte nasledovne:
- Uvoľnite upínaciu skrutku šikmých rezov (15) a zaskrutkujte alebo vyskrutkujte nastavovaciu dorazovú skrutku zvislej polohy (55) tak, aby bol pílový kotúč v kolmej polohe (90°) vzhľadom na stôl. Vykonajte kontrolu pomocou uhlomera.
- Ak ukazovateľ šikmých rezov (56) neukazuje na meradle šikmých rezov (14) nulovú polohu, povoľte skrutku ukazovateľa (57) a vykonajte potrebné nastavenie ukazovateľa.

### **Nastavenie vodidla (obr. K1 a K2)**

Horná časť vodidla na ľavej strane môže byť nastavená smerom doľava, aby bola poskytnutá vôľa, ktorá umožní vykonávanie šikmých rezov v uhle 45° vľavo. Nastavenie vodidla (13):

- Povoľte plastovú skrutku (58) a presuňte vodidlo doľava.
- Vykonajte skúšku s vypnutou pílou a skontrolujte vôľu. Nastavte vodidlo tak, aby bolo čo najbližšie k pílovému kotúču, čo zaručí maximálnu podporu obrobku bez toho, aby dochádzalo k problémom pri pohybe ramena píly smerom hore alebo dole.
- Utiahnite riadne upínaciu skrutku.



**VAROVANIE:** *Vodiaca drážka (59) môže byť zanesená nečistotami. Na čistenie vodiacej drážky používajte vhodný prípravok alebo prúd nízkotlakového vzduchu.*

Pohyblivá časť vodidla na pravej strane môže byť nastavená tak, aby poskytovala maximálnu podporu obrobku v blízkosti pílového kotúča a aby súčasne umožňovala vykonávanie šikmých rezov v uhle 45° vľavo. Veľkosť posuvu je v oboch smeroch obmedzená dorazmi. Nastavenie vodidla (6):

- Povoľte krídlovú maticu (60), aby došlo k uvoľneniu vodidla (6).
- Posuňte vodidlo smerom doľava.
- Vykonajte skúšku s vypnutou pílou a skontrolujte vôľu. Nastavte vodidlo tak, aby bolo čo najbližšie k pílovému kotúču, čo zaručí maximálnu podporu obrobku bez toho, aby dochádzalo k problémom pri pohybe ramena píly smerom hore alebo dole.
- Utiahnite krídlovú maticu (60), aby došlo k zaisteniu vodidla.

### **Kontrola a nastavenie uhla šikmých rezov (obr. J1, J5 a K1)**

- Povoľte upínaciu skrutku (58) vodidla na ľavej strane a presuňte hornú časť vodidla na ľavej strane čo najviac doľava.
- Povoľte upínaciu skrutku šikmých rezov (15) a nastavte hlavu píly doľava. Toto je poloha šikmého rezu 45°.
- Ak je nutné nastavenie, postupujte nasledovne:
- Podľa potreby zaskrutkujte alebo vyskrutkujte dorazovú skrutku (61) tak, aby ukazovateľ (56) označoval hodnotu 45°.



**VAROVANIE:** Pri vykonávaní tohto nastavenia je vhodné, aby ste podopierali hlavu píly rukou. Týmto spôsobom si uľahčíte otáčanie nastavovacej skrutky.

### **Nastavenie vodiacich tyčí (obr. L)**

- Pravidelne kontrolujte vôľu vodiacich tyčí.
- Ak chcete vôľu vodiacich tyčí zmenšiť, postupne otáčajte nastavovacou skrutkou (62) v smere pohybu hodinových ručičiek a súčasne posúvajte hlavu píly dopredu a dozadu.

## **Nastavenie pre režim stolová píla**

### **Zmena z režimu pokosová píla na režim stolová píla (obr. A1 a A2)**

- Zaistíte stôl (19) v najvyššej polohe.

- So zaistenou pákou pokosových rezov (10) nastavte pílový kotúč do polohy pre priečny rez 0° (obr. A1).
- S hlavou píly nastavenou v zadnej polohe zaistíte zaistovaciu skrutku vodiacich tyčí (16).
- Stlačte páku uvoľnenia poistky hlavy (3), aby došlo k spusteniu hlavy a stlačte zaistovací kolík (17).
- Podľa nižšie uvedeného postupu pripevnite paralelné vodidlo (22).

### **Nastavenie rozpínacieho klina (obr. M1 a M2)**

Ak chcete nastaviť správnu polohu rozpínacieho klina, hrot rozpínacieho klina (20) nesmie byť viac než 2 mm pod najvyšším zubom pílového kotúča a spodná hrana rozpínacieho klina musí byť vo vzdialenosti maximálne 5 mm od zubov pílového kotúča (obr. M1).

- Povoľte skrutky (63), čo umožní pohyb rozpínacieho klina hore a dole (obr. M2).
- Pohybujte klinom hore alebo dole, kým nebude nastavený v správnej polohe.
- Dotiahnite riadne skrutky (63).

### **Montáž a nastavenie paralelného vodidla (obr. N1 – N4)**

- Nasuňte z pravej strany držiak (64) (obr. N1). Upínacia doska zapadne za prednú hranu stola.
- Presuňte vodidlo (22) smerom k pílovému kotúču.
- Stlačte dole páku (65), aby došlo k zaisteniu vodidla.
- Skontrolujte, či je vodidlo rovnobežné s pílovým kotúčom.
- Ak je nutné nastavenie, postupujte nasledovne:
- Povoľte nastavovaciu skrutku (66), ktorá pripevňuje držiak vodidla k podpere vodidla (obr. N2).
- Nastavte vodidlo tak, aby bolo rovnobežné s pílovým kotúčom a skontrolujte vzdialenosť medzi pílovým kotúčom a vodidlom pri prednej i zadnej časti pílového kotúča.
- Hneď ako bude nastavenie vykonané, utiahnite nastavovaciu skrutku a znovu vykonajte kontrolu, či je vodidlo v rovnobežnej polohe s pílovým kotúčom.
- Skontrolujte, či ukazovateľ (67) ukazuje na meradle hodnotu nula (obr. N3). Ak ukazovateľ neukazuje presne nulovú polohu, povoľte skrutku (68), posuňte ukazovateľ tak, aby ukazoval presne na hodnotu 0 a skrutku znovu priťahnite.

Vodidlo je obojstranné: Obrobok môže byť vedený pozdĺž čela 52 mm alebo pozdĺž čela 8 mm, aby bolo umožnené použitie tlačnej tyče pri pozdĺžnych rezoch tenkých obrobkov (obr. N4).

- Nastavenie pre 8 mm – povoľte nastavovaciu skrutku (66) a vysuňte vodidlo (22) z upínacej podpery (70).
- Otočte vodidlo a nasadte ho na upínicu podperu ako na uvedenom obrázku (obr. N4).
- Ak chcete použiť výšku čela vodidla 52 mm, nasuňte vodidlo na upínicu podperu tak, aby bola širšia časť vo zvislej polohe (obr. N1).



#### **VAROVANIE:**

- Používajte profil 8 mm pre pozdĺžne rezy nízkych obrobkov, aby bolo umožnené použitie tlačnej tyče medzi pilovým kotúčom a vodidlom.
- Zadná časť vodidla by mala byť zarovnaná s prednou časťou rozpínacieho klína.

### **Nastavenie stolovej píly (obr. A1, A2)**

Stôl (19) môže byť posúvaný hore alebo dole a v požadovanej výške je zaistený dvoma upínacími skrutkami.

- Uvoľnite upínacie skrutky stola, hlavnú (16) aj pomocnú (4), ale nevyskrutkujte ich celkom.
- Nastavte stôl do požadovanej výšky.
- Uťahnite riadne upínacie skrutky stola. Najskôr uťahnite hlavnú skrutku (16) a potom zaistite polohu stola pomocnou skrutkou (4).

### **Zmena z režimu stolová píla na režim pokosová píla (obr. A1 a A2)**

- Zaistíte stôl (19) v najvyššej polohe.
- Stlačte prevádzkovú rukoväť (2) dole a vytiahnite zaistovací kolík (17), ako na uvedenom obrázku.
- Mierne uvoľnite stlačenie a nechajte hlavu píly zdvihnúť až do maximálnej výšky.

### **Pred použitím náradia**

- *Upnite vhodný pilový kotúč. Nepoužívajte nadmerne opotrebované pilové kotúče. Maximálne prevádzkové otáčky píly nesmú prekročiť maximálne povolené otáčky pilového kotúča.*
- *Nepokúšajte sa rezať príliš malé kusky.*
- *Nechajte pilový kotúč rezať voľne. Nepoužívajte nadmernú silu.*

- *Pred začatím rezania počkajte, kým motor píly nedosiahne maximálne otáčky.*
- *Uistite sa, či sú všetky zaistovacie a upínacie skrutky riadne utiahnuté.*
- *Obrobok si upnite.*
- *Aj keď je táto píla určená na rezanie dreva a mnohých neželezných materiálov, tieto pokyny sa týkajú len rezania dreva. Rovnaké pokyny platia aj pre rezanie ostatných materiálov. Nerežte s touto pilou železné materiály (železo a oceľ) alebo murivo! Nepoužívajte žiadne brúsne kotúče!*
- *Pri rezaní neželezných materiálov vždy používajte vhodný pilový kotúč DEWALT s uhlom sklonu zuba -5°. Zaistíte, aby bol rezaný materiál riadne upevnený upínacou svorkou.*
- *Používajte kryt s drážkou pre pilový kotúč. Ak je drážka pre pilový kotúč širšia než 10 mm, s pilou nepracujte.*
- *Zaistíte, aby bol obrábaný materiál pevne upnutý.*
- *Vyvíjajte na náradie iba mierny tlak a nevyvíjajte bočný tlak na pilový kotúč.*
- *Vyhýbajte sa preťažovaniu náradia.*
- *Po použití vždy odstráňte zo stroja prach a piliny, aby ste zaistili správnu funkciu spodného krytu.*
- *Pri rezaní dreva a drevených obrobkov k pile vždy pripojte zariadenie na odsávanie prachu spĺňajúce požiadavky príslušných predpisov, ktoré sa týkajú prachových emisií.*

## **POUŽITIE**

### **Pokyny na použitie**



**VAROVANIE:** Vždy dodržujte bezpečnostné predpisy a platné nariadenia.



**VAROVANIE:** Z dôvodu zníženia rizika zranenia vypnite náradie a odpojte prívodný kábel od siete pred nasadením alebo odobratím príslušenstva, pred akýmkoľvek nastavením, pred výmenou nástavcov alebo pred vykonávaním opráv. Uistite sa, či je hlavný vypínač v polohe vypnuté. Náhodné zapnutie by mohlo spôsobiť úraz.

Používatelia vo Veľkej Británii sú povinní dodržiavať nariadenia popísané v predpisoch na obsluhu drevoobrábacích strojov z roku 1974.

Uistite sa, či je stroj z hľadiska výšky stola a stability umiestnený v bezpečnej a ergonomickej polohe. Poloha stroja musí byť zvolená tak, aby mala obsluha stroja dobrý prehľad a dostatok voľného priestoru v blízkosti stroja, ktorý umožní manipuláciu s obrobkami bez akéhokoľvek obmedzenia.

Z dôvodu obmedzenia vplyvu vibrácií sa uistíte, či nie je príliš nízka teplota pracovného prostredia, či je vykonávaná riadna údržba stroja a príslušenstva a či je veľkosť obrobkov vhodná pre tento stroj.

### Zapnutie a vypnutie (obr. O)

Hlavný vypínač je vybavený podnapätovou funkciou: Ak dôjde z nejakého dôvodu k prerušeniu napájania, vypínač musí byť úmyselne znovu aktivovaný.

- Ak chcete stroj zapnúť, stlačte zelené zapínacie tlačidlo (71).
- Ak chcete stroj vypnúť, stlačte červené vypínacie tlačidlo (72).

## Základné rezy

### Kvalita rezu

Kvalita a čistota akéhokoľvek rezu závisí od mnohých faktorov, napríklad od rezaného materiálu. Ak sú pri rezaní tvarových obkladacích prvkov alebo pri inej presnej práci vyžadované najkvalitnejšie rezy, používajte karbidové kotúče so 60 zubami. Kvalitu rezu tiež zvyšuje rovnomerný a pomalý posuv píly pri rezaní.



**VAROVANIE:** Dbajte na to, aby sa materiál počas rezania nechvel alebo aby sa nepohyboval. Obrobok vždy riadne upevnite. Pred zdvihnutím ramena píly počkajte, kým sa pilový kotúč celkom nezastaví. Ak dochádza k triešteniu zadnej časti rezu, nalepte na obrobok v mieste rezu lepiacu pásku. Vykonajte rez cez lepiacu pásku a po ukončení rezu pásku opatrne odlepte.

### Odsávanie prachu (obr. A5)

Stroj je na homom kryte pilového kotúča vybavený adaptérom na odvod prachu s priemerom 38 mm.

- Pri rezaní pripojte k píle vhodné zariadenie na odsávanie prachu spĺňajúce požiadavky príslušných predpisov, ktoré sa týkajú prachových emisií.

### Rezanie v režime pokosová píla

Obsluha píly bez ochranných krytov je veľmi nebezpečná. Počas rezania musia byť kryty v správnej polohe.

### Základné ovládanie

- V režime pokosová píla je hlava píly automaticky zaistená v hornej pokojovej polohe.
- Stlačenie uvoľňovacej páky krytu spôsobí uvoľnenie hlavy píly. Pohyb hlavy píly smerom dole spôsobí zasunutie pohyblivého spodného krytu.
- Po ukončení rezu sa nikdy nesnažte zabrániť návratu spodného krytu do pokojovej polohy.
- Píla D27111 môže vykonávať rezy obrobkov až do šírky 220 mm a výšky 90 mm. Píla D27112 môže vykonávať rezy obrobkov až do šírky 285 mm a výšky 90 mm. Parametre pre rôzne rezy sú uvedené v technických údajoch. Dĺžka obrobku by nikdy nemala presiahnuť šírku základne bez zodpovedajúcej podpery. Koncová časť obrobku by sa nemala nikdy nachádzať vo vzdialenosti menšej než 160 mm od pilového kotúča bez doplnkových upínacích prvkov.
- Pri prevádzke píly udržuje ruky vo vzdialenosti minimálne 160 mm od pilového kotúča. Pri rezaní krátko materiálu (min. 160 mm vľavo a vpravo od pilového kotúča) sa musia použiť upínacie svorky materiálu.
- Minimálna dĺžka orezu je 10 mm.
- Pri rezaní obrobkov dlhších než je šírka stola sa vždy uistite, či je obrobok stabilný po celej svojej dĺžke. Ak je to nutné, prečnievajúce časti obrobku vždy podprite, napríklad pomocou predĺženej podpery obrobku.
- Pri rezaní plastových profilov by mal byť pod rezaný materiál umiestnený podporný kus vyrobený z dreva s pomocným profilom, aby bola zaistená správna podpora materiálu.

### Zvislý priamy priečny rez (obr. A1 a P)

- Uvoľnite páku pokosových rezov (10) a stlačte západku pokosových rezov (9).
- Nechajte západku pokosových rezov zapadnúť do polohy 0° a zaistíte páku pokosových rezov.
- Obrobok, ktorý budete rezať, oprite o vodidlo (6 a 13).
- Uchopte prevádzkovú rukoväť (2) a stlačte páku uvoľnenia poistky hlavy píly (3).

- Zapnite pílu a počkajte, kým pílový kotúč nedosiahne maximálne otáčky.
- Stlačte hlavu píly tak, aby ostrie prechádzalo rezaným obrobkom a krytom s drážkou pre pílový kotúč (8).
- Po dokončení rezu vypnite stroj a pred návratom hlavy píly do hornej pokojovej polohy počkajte, kým sa pílový kotúč celkom nezastaví.

### Vykonávanie posuvného rezu (obr. Q)

Vodiace tyče umožňujú rezanie väčších obrobkov pomocou posuvného pohybu.

- Uvoľnite upínaciu skrutku vodiacich tyčí (18).
- Pritiahnite hlavu píly smerom k sebe a zapnite pílu.
- Spustíte pílový kotúč do obrobku a tlačte hlavu píly dozadu, až do ukončenia rezu.
- Postupujte podľa vyššie uvedeného postupu.



#### **VAROVANIE:**

- *Nevykonávajte posuvné rezy pri obrobkoch, ktoré sú menšie než 50 x 100 mm.*
- *Po ukončení posuvného rezu nezabudnite zaistiť hlavu píly v zadnej polohe.*

### Rezanie malých kusov (obr. K1 a K2)

Horná časť vodidla na ľavej strane (13) a pohyblivá časť vodidla na pravej strane (6) môžu byť nastavené tak, aby poskytovali maximálnu podporu pri rezaní malých obrobkov.

- Nastavte pílový kotúč do zvislej polohy.
- Uvoľnite plastovú skrutku (58) minimálne o 3 celé otáčky.
- Nastavte ľavé vodidlo čo najbližšie k pílovému kotúču.
- Utiahnite riadne upínaciu skrutku.
- Uvoľnite krídlovú maticu (60).
- Nastavte pravé vodidlo čo najbližšie k pílovému kotúču.
- Utiahnite krídlovú maticu.

### Zvislý pokosový priečny rez (obr. A1 a R)

- Uvoľnite páku pokosových rezov (10) a stlačte západku pokosových rezov (9). Nastavte rameno v požadovanom uhle smerom doľava alebo doprava.

- Západka pokosových rezov sa automaticky nastaví v polohe 10°, 15°, 22,5°, 31,62° a 45° vľavo a vpravo a v polohe 50° vľavo a 60° vpravo. Ak je vyžadovaný stredný uhol medzi týmito polohami, pevne pridržte hlavu píly a zaistíte ju pritiahnutím páky pokosových rezov.
- Pred vykonávaním rezu sa vždy uistite, či je páka pokosových rezov riadne zaistená.
- Ďalej postupujte ako pri zvislých priamych priečnych rezoch.



**VAROVANIE:** Pri skosení koncovej časti obrobku s drobným orezom umiestnite obrobok tak, aby bol odrezok na strane smerom k pílovému kotúču, a to väčším uhlom k vodidlu:

*ľavý pokos, orez vpravo  
pravý pokos, orez vľavo.*

### Šikmé rezy (obr. A1, K1 a S)

Uhol šikmého rezu môže byť nastavený od 48° vľavo až po 2° vpravo a rez môže byť vykonaný s ramenom pre pokosové rezy nastaveným v polohe pre pokosový rez od nuly do maximálne 45° vľavo alebo vpravo.

- Povoľte upínaciu skrutku (58) vodidla na ľavej strane a presuňte hornú časť vodidla na ľavej strane (13) čo najviac doľava. Povoľte upínaciu skrutku šikmých rezov (15) a nastavte požadovaný uhol šikmého rezu.
- Pevne dotiahnite upínaciu skrutku šikmých rezov (15).
- Ďalej postupujte ako pri zvislých priamych priečnych rezoch.

### Kombinovaný pokosový rez

Tento rez je kombináciou šikmého a pokosového rezu.

- Nastavte uhol šikmého rezu a následne uhol pokosového rezu.

### Rezanie v režime stolová píla

- Vždy používajte rozpínací klin.
- Vždy sa uistite, či sú rozpínací klin a kryt pílového kotúča správne zarovnané.
- Vždy sa uistite, či je pokosová píla nastavená a zaistená v polohe pre pokosový rez 0°.



**VAROVANIE:** V tomto režime nerezte kovy.

### Pozdĺžne rezy (obr. T)

- Nastavte uhol šikmého rezu na hodnotu 0°.
- Nastavte výšku pílového kotúča. Pílový kotúč je v správnej polohe, ak sú nad povrchom dreveného obrobku hroty troch zubov pílového kotúča. Uistite sa, či je stôl stolovej píly bezpečne pripevnený vo zvolenej výške.
- Nastavte paralelné vodidlo na požadovanú vzdialenosť.
- Priláčajte obrobok na stôl a proti vodidlu. Udržujte obrobok vo vzdialenosti približne 25 mm od pílového kotúča.
- Udržujte obe ruky v bezpečnej vzdialenosti od pílového kotúča.
- Zapnite pílu a počkajte, kým pílový kotúč nedosiahne maximálne otáčky.
- Pomaly posúvajte obrobok pod horný kryt pílového kotúča a stále ho pevne priláčajte k vodidlu. Nechajte pílový kotúč rezať vlastným tempom a nepretláčajte obrobok cez pílový kotúč. Otáčky pílového kotúča by mali byť konštantné.
- Hneď ako sa priblížite k pílovému kotúču, nezabudnite použiť tlačnú tyč (73).
- Po ukončení rezu vypnite pílu, počkajte na úplné zastavenie pílového kotúča a odoberte obrobok.



### VAROVANIE:

- *Nikdy nepretláčajte alebo nedržte voľný koniec alebo orez obrobku.*
- *Pri pozdĺžnych rezoch malých obrobkov vždy používajte tlačnú tyč.*

### Preprava (obr. B)

- Pri preprave píly spustíte hlavu píly a stlačte zaistovací kolík (17).
- Stôl (19) zaistíte v najnižšej polohe. Zaistíte upínaciu skrutku vodičich tyčí s hlavou píly v prednej polohe, zaistíte rameno pokosových rezov v polohe pre pokosový rez celkom vpravo, zasuňte vodidlo (13) celkom dovnútra a zaistíte páku šikmých rezov (15) tak, aby bola hlava píly vo zvislej polohe. Tak bude náradie nastavené v maximálnej kompaktnej polohe.
- Pri prenášaní píly vždy používajte miesta uchytenia (26), ktoré sú zobrazené na obr. B.



**VAROVANIE:** Prepravujte pílu vždy v režime stolová píla s nasadeným horným krytom pílového kotúča. Nikdy neprenášajte stroj za ochranný kryt.

## ÚDRŽBA

Vaše elektrické náradie DEWALT bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Pravidelná starostlivosť o náradie a jeho pravidelné čistenie Vám zaistia jeho bezproblémový chod.



**VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika zranenia vypnite náradie a odpojte prírodný kábel od siete pred nasadením alebo odobratím príslušenstva, pred akýmkoľvek nastavením, pred výmenou nástavcov alebo pred vykonávaním opráv.** Uistite sa, či je hlavný vypínač v polohe vypnuté. Náhodné zapnutie by mohlo spôsobiť úraz.

- Ak nedôjde po vypnutí píly do 10 sekúnd k zastaveniu pílového kotúča, zverte opravu píly autorizovanému servisu DEWALT .



## Čistenie

Pred použitím starostlivo skontrolujte horný kryt pílového kotúča, pohyblivý spodný kryt a trubicu odsávania prachu, aby ste sa uistili o ich správnej funkcii. Uistite sa, či piliny, prach alebo časti obrobku nemôžu spôsobiť zablokovanie týchto funkcií.

Ak dôjde k zablokovaniu častí obrobku medzi pílovým kotúčom a ochrannými krytmi, odpojte stroj od napájania a postupujte podľa pokynov uvedených v časti **Montáž pílového kotúča**. Odstráňte zaseknuté časti a vykonajte montáž pílového kotúča.



**VAROVANIE: Hneď ako sa vo vetracích drážkach a v ich blízkosti nahromadí prach a nečistoty, ofúkajte náradie prúdom suchého stlačeného vzduchu. Pri vykonávaní tohto úkonu používajte schválenú ochranu zraku a masku proti prachu.**



**VAROVANIE: Na čistenie nekovových súčastí náradia nikdy nepoužívajte**

rozpúšťadlá alebo iné agresívne látky. Tieto chemikálie môžu oslabiť materiály použité v týchto častiach. Používajte iba handričku navlhčenú v mydlovom roztoku. Nikdy nedovoľte, aby sa do náradia dostala akákoľvek kvapalina. Nikdy neponárajte žiadnu časť náradia do kvapaliny.



**VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika zranenia pravidelne čistite hornú časť stola.**



**VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika zranenia pravidelne čistite systém na zachytávanie prachu.**

### Čistenie a údržba drážky pre pilový kotúč (obr. U)

Pravidelne čistite priestor pod drážkou pre pilový kotúč.

Ak dôjde k poškodeniu drážky pre pilový kotúč, musí sa nahradiť.

- Vyskrutkujte skrutky (74), ktoré pripevňujú drážku pre pilový kotúč (8).
- Odoberte drážku pre pilový kotúč a vyčistite priestor nachádzajúci sa pod touto drážkou.
- Umiestnite späť všetky skrutky drážky pre pilový kotúč a zaskrutkujte skrutky.
- Utiahnite skrutky rukou.
- Pri nastavení drážky pre pilový kotúč postupujte nasledovne:
- Stiahnite hlavu píly dole tak, aby pilový kotúč takmer vnikol do drážky pre pilový kotúč.
- Nastavte všetky časti drážky pre pilový kotúč tak, aby sa nachádzali tesne pri zuboch pilového kotúča.
- Utiahnite skrutky.



### Mazanie

Tento stroj nevyžaduje žiadne dodatočné mazanie. Ložiská motora sú samomazné a vodotesné.

- Vyhýbajte sa použitiu oleja alebo mazív, pretože tieto látky môžu spôsobiť zanesenie prachom alebo pilinami a následné problémy s prevádzkou píly.
- Suchou mäkkou kefou pravidelne čistite časti píly, na ktorých dochádza k usadzovaniu prachu a pilín.

### Doplnkové príslušenstvo



**VAROVANIE:** Iné príslušenstvo, než je príslušenstvo ponúkané spoločnosťou DeWALT, nebolo s týmto výrobkom testované. Preto by mohlo byť použitie takéhoto príslušenstva s týmto náradím veľmi nebezpečné. Používajte s týmto náradím iba príslušenstvo odporúčané spoločnosťou DeWALT, aby ste znížili riziko zranenia obsluhy.

#### Upínanie obrobku (obr. A3)

- Prevádzka pilového kotúča dostatočne pritláča obrobok pevne k vodidlu.
- Ak má materiál tendenciu sa zdvíhať alebo ak sa pohybuje po vodidle smerom dopredu, použite radšej upínaciu svorku (27).

#### Podpera dlhších obrobkov (obr. A4)

- Dlhé obrobky vždy podprite.
- Najlepšie výsledky dosiahnete pri použití vysúvacej podpery (28), ktorá zaistí predĺženie pracovného stola Vašej píly (k dispozícii u autorizovaných predajcov). Podprite si dlhé obrobky pomocou bežných prostriedkov, ako sú stojany alebo iné podobné zariadenia, aby ste zabránili pádu orezaných častí obrobku.

#### Adaptér na odvod prachu (obr. A5, V)



**VAROVANIE!** Kedykoľvek je to možné, pripojte zariadenie na odsávanie prachu, ktoré spĺňa požiadavky príslušných predpisov týkajúcich sa prachových emisií.

- Model D27111 môže byť vybavený adaptérom na odvod prachu, ktorý môžete kúpiť ako voľiteľné príslušenstvo. Pokyny pre montáž nájdete v návode, ktorý získate pri kúpe adaptéra.
- Model D27112 môže byť vybavený adaptérom, ktorý je dodávaný spoločne s pilou.

Pripojte k píle zariadenie na odsávanie prachu spĺňajúce požiadavky platných predpisov. Rýchlosť prúdenia vzduchu pripojených zariadení by mala byť 20 m/s (+/- 2 m/s). Rýchlosť je meraná v spojovacej trubici v bode pripojenia, s pripojeným náradím, ktoré nie je v chode.

Ďalšie informácie týkajúce sa príslušenstva získate u autorizovaného predajcu.



## Ochrana životného prostredia



Triedený odpad. Tento prístroj nesmie byť vyhodený do bežného domového odpadu.

Ak nebudete výrobok DEWALT ďalej používať alebo ak si prajete ho nahradiť novým, nelikvidujte ho spolu s bežným komunálnym odpadom. Zariadenie zlikvidujte podľa platných pokynov o triedení a recyklácii odpadov.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Pri kúpe nových výrobkov Vám predajne, miestne zberne odpadov alebo recyklačné stanice poskytnú informácie o správnej likvidácii elektro odpadov z domácnosti.

Spoločnosť DEWALT poskytuje službu zberu a recyklácie výrobkov DEWALT po skončení ich prevádzkovej životnosti. Ak chcete získať výhody tejto služby, odovzdajte, prosím, Vaše náradie akémukoľvek autorizovanému zástupcovi servisu, ktorý náradie odoberie a zaistí jeho recykláciu.

Miesto najbližšieho autorizovaného servisu DEWALT nájdete na príslušnej adrese uvedenej na zadnej strane tohto návodu. Zoznam autorizovaných servisov DEWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete tiež na internetovej adrese: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## ZÁRUKA

Spoločnosť DeWALT je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a ponúka mimoriadnu záruku pre profesionálnych používateľov tohto náradia. Táto záruka sa ponúka v prospech zákazníka a nijako neovplyvňuje jeho zákonné záručné práva. Táto záruka platí vo všetkých členských štátoch EÚ a Európskej zóny voľného obchodu EFTA.

### • 30 DNÍ ZÁRUKA VÝMENY •

Ak nie ste s výkonom Vášho náradia DeWALT celkom spokojní, môžete ho do 30 dní po kúpe vrátiť. Náradie musí byť v kompletnom stave ako pri kúpe a musí byť dodané na miesto, kde bolo kúpené, kde sa vymení alebo vráti peniaze. Náradie musí byť v uspokojivom stave a musí byť predložený doklad o jeho kúpe.

### • JEDNOROČNÁ ZMLUVA NA BEZPLATNÝ SERVIS •

Ak sa musí počas 12 mesiacov po kúpe vykonať údržba alebo servis Vášho náradia DeWALT, máte nárok na jedno bezplatné vykonanie tohto úkonu. Tento úkon sa bezplatne vykoná v autorizovanom servise DeWALT. K náradiu musí byť predložený doklad o jeho kúpe. Táto oprava zahŕňa aj prácu. Tento bezplatný servis sa nevzťahuje na príslušenstvo a náhradné diely, ak nie sú tiež kryté zárukou.

### • JEDNOROČNÁ PLNÁ ZÁRUKA •

Ak dôjde počas 12 mesiacov od kúpy výrobku DeWALT k poškodeniu tohto výrobku z dôvodu poruchy materiálu alebo zlého dielenského spracovania, spoločnosť DeWALT zaručuje bezplatnú výmenu všetkých poškodených častí – alebo podľa nášho uváženia – bezplatnú výmenu celého náradia, za predpokladu, že:

- Porucha nevznikla v dôsledku neodborného zaobchádzania.
- Výrobok bol vystavený bežnému použitiu a opotrebovaniu.
- Výrobok neopravovali neoprávnené osoby.
- Bol predložený doklad o kúpe;
- Bol výrobok vrátený kompletný s pôvodnými komponentmi.

Ak požadujete reklamáciu, kontaktujte predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili alebo vyhľadajte autorizovanú servisnú organizáciu. Zoznam autorizovaných servisov DeWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Türkova 5b  
149 00 Praha 4  
Česká Republika  
Tel.: 00420 261 009 772  
Fax: 00420 261 009 784  
Servis: 00420 244 403 247  
[www.dewalt.cz](http://www.dewalt.cz)  
[obchod@sbdinc.com](mailto:obchod@sbdinc.com)

### STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Vysoká 2/b  
811 06 Bratislava  
Tel.: 00420 261 009 772  
Fax: 00420 261 009 784  
[www.dewalt.sk](http://www.dewalt.sk)  
[obchod@sbdinc.com](mailto:obchod@sbdinc.com)

### BAND SERVIS

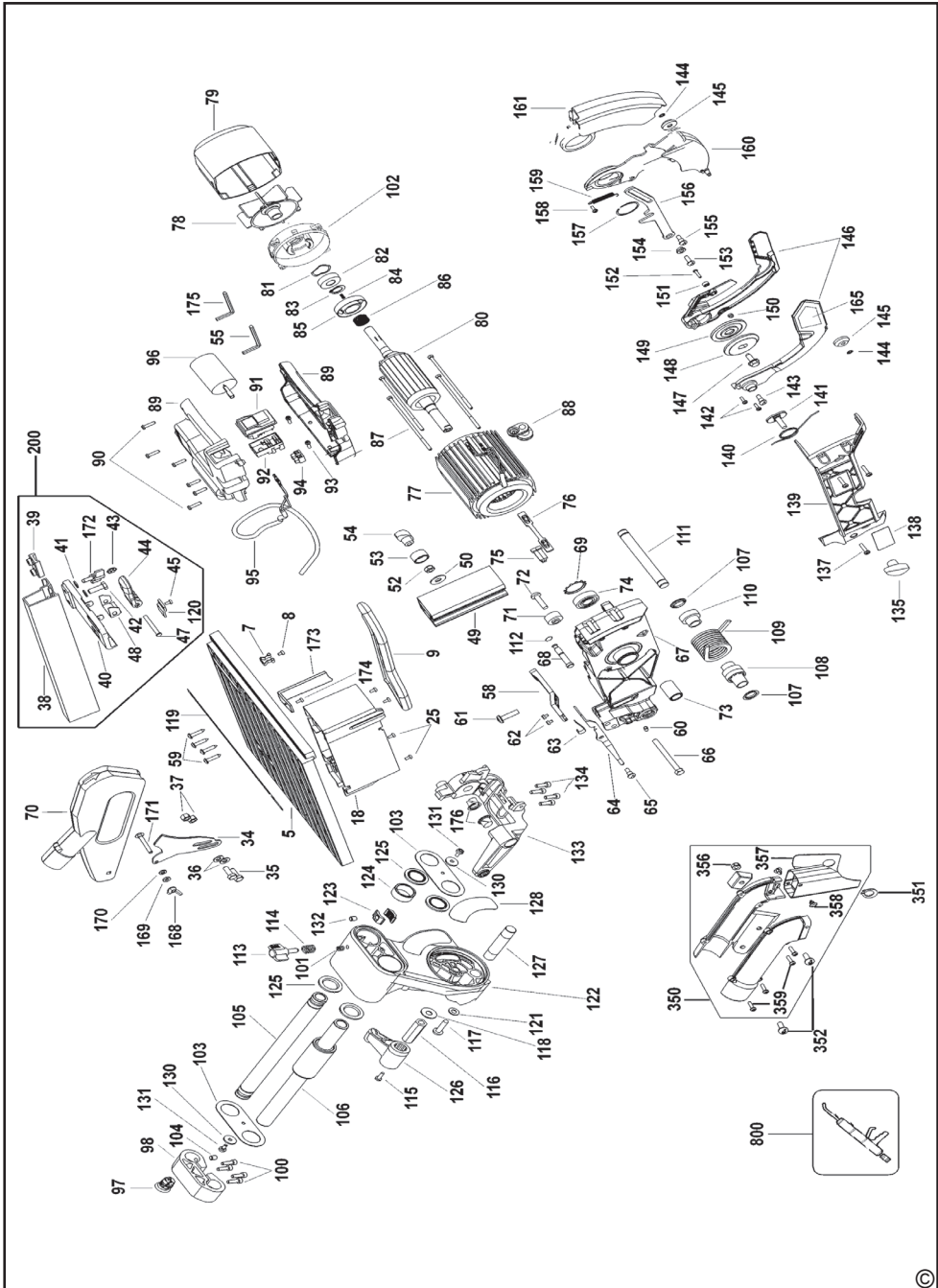
K Pasekám 4440  
760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
[www.bandservis.cz](http://www.bandservis.cz)  
[bandservis@bandservis.cz](mailto:bandservis@bandservis.cz)

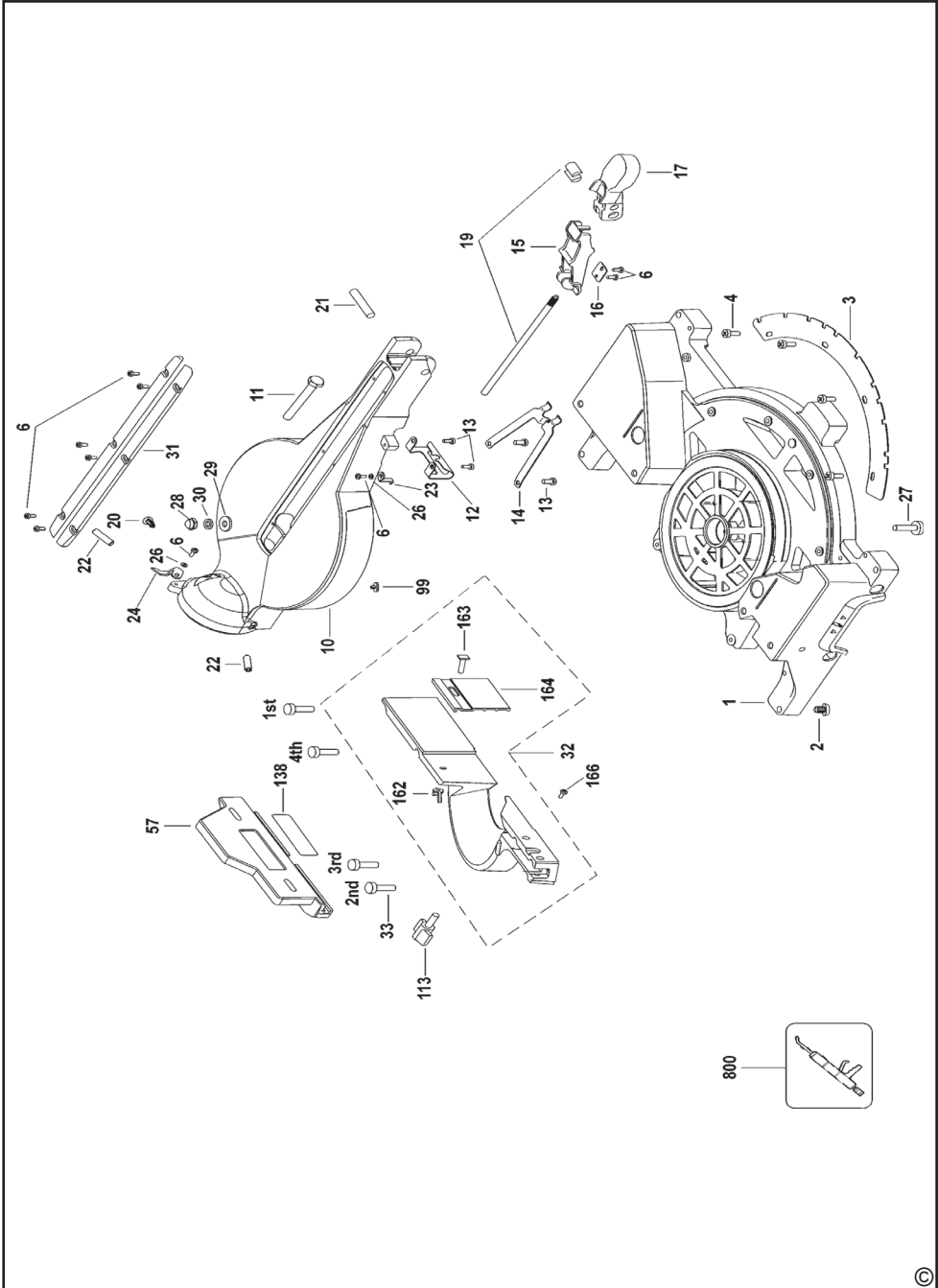
### BAND SERVIS

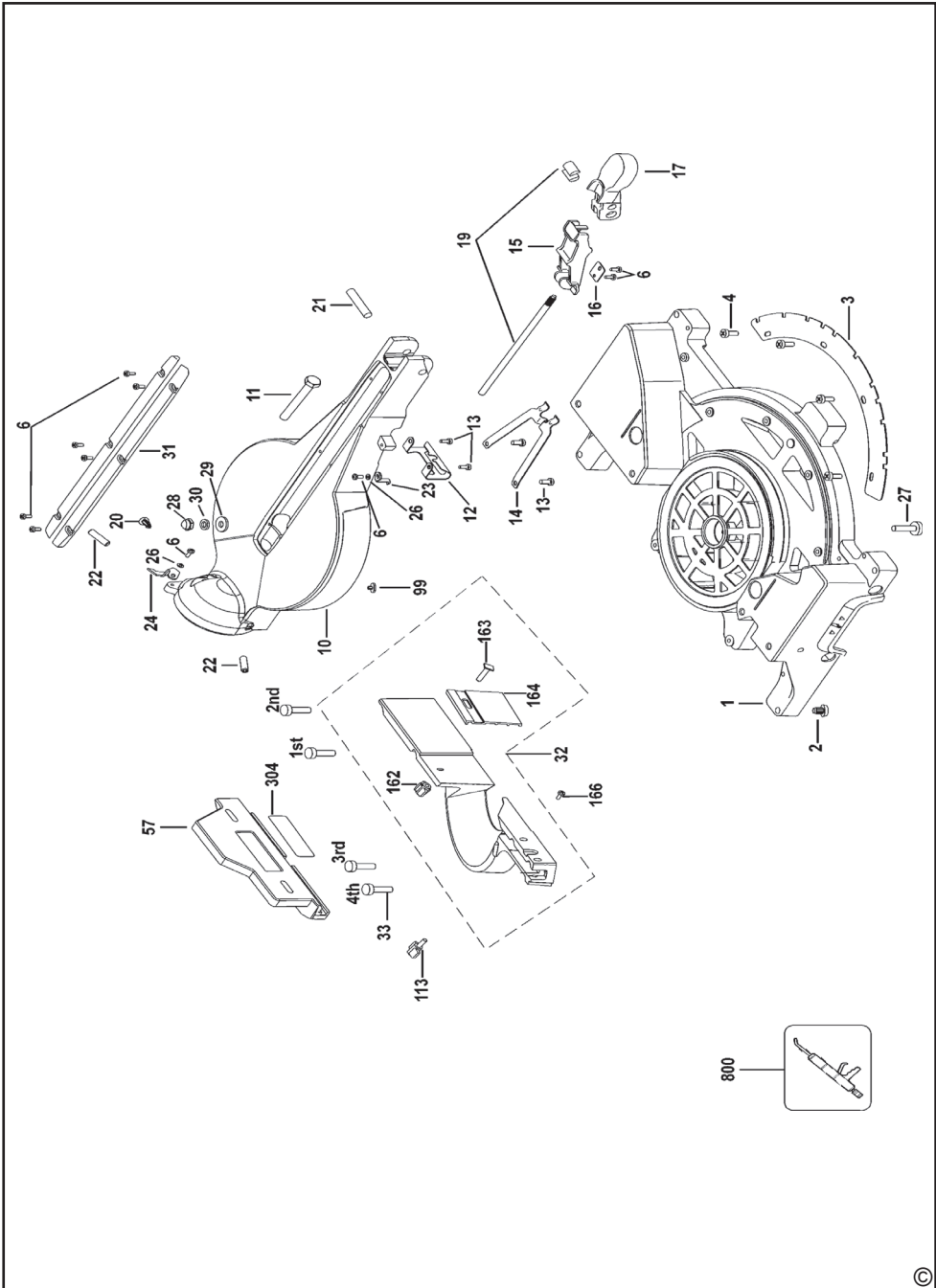
Paulínska 22  
917 01 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624  
[www.bandservis.sk](http://www.bandservis.sk)  
[p.talajka@bandservis.sk](mailto:p.talajka@bandservis.sk)

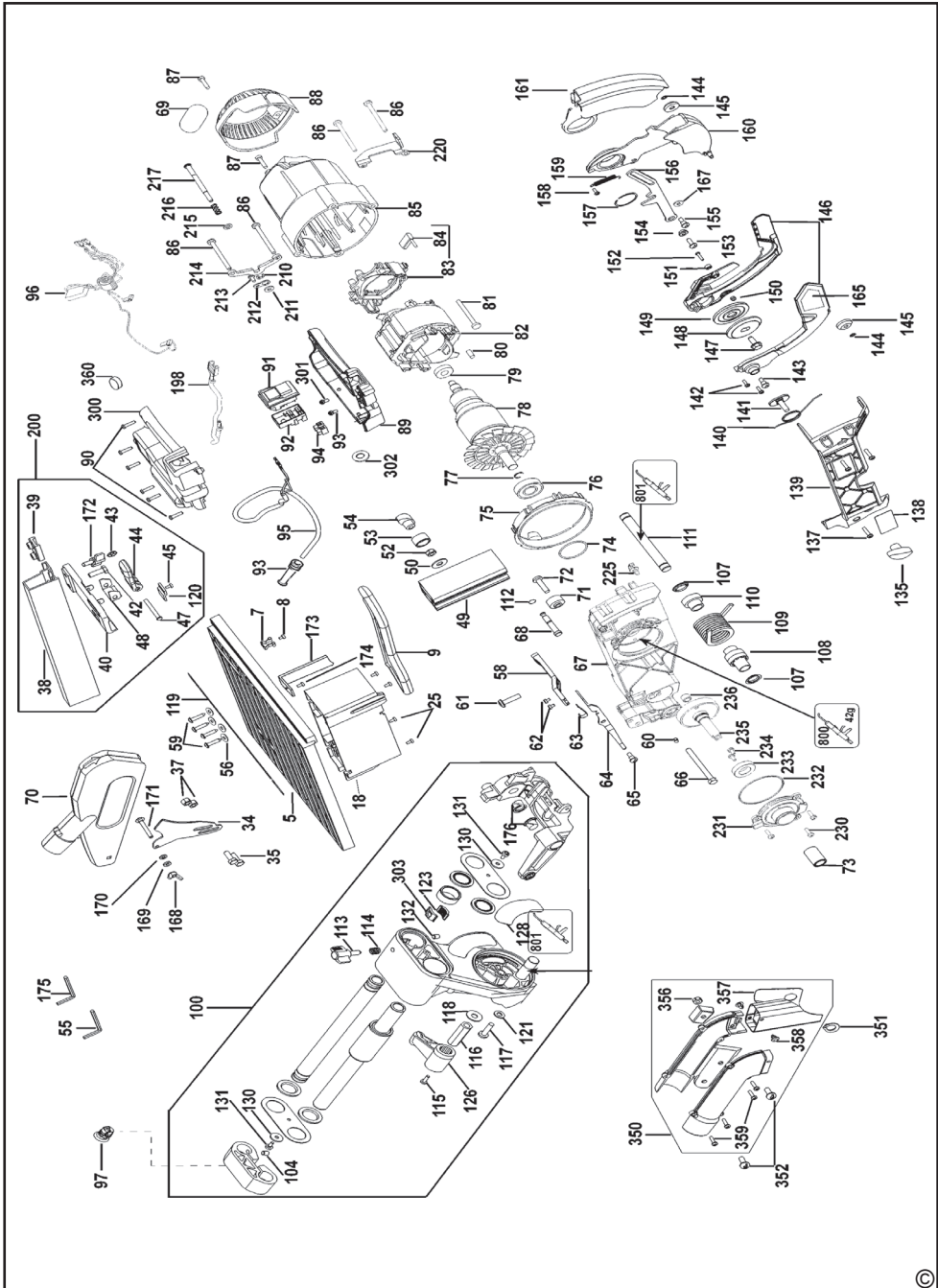
Právo na prípadné zmeny vyhradené.

**06/2014**











**DEWALT®****TYP VÝROBKU:**

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>SK</b>	Výrobný kód	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

<b>CZ</b>	Dokumentace záruční opravy			<b>SK</b>	Dokumentácia záručnej opravy	
<b>CZ</b>	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
<b>SK</b>	Číslo dodávky	Dátum príjmu	Dátum opravy	Číslo objednávky	Porucha	Pečiatka Podpis

**CZ**  
Adresy servisu  
Band servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

**CZ**  
Band servis  
K Pasekám 4440  
CZ-760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

**SK**  
Adresa servisu  
Band servis  
Paulínska ul. 22  
SK-917 01 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624